• PREVIEW OF CANTONESE OPERA REPERTORY
• FED'L MORTGAGE RULING ASSESSED
• *BAMBOO RIDGE* SHOWCASES HAWAIIAN LITERATURE

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 27 • JULY 7, 1982 • 25 CENTS

Medi-Cal Bill May Hurt Health Care for Poor

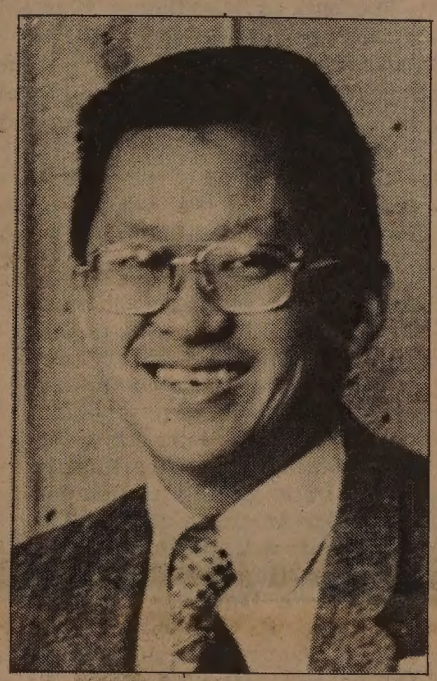
By PAUL JUSTI

SACRAMENTO — Last Wednesday Governor Brown signed into law sweeping changes in the procedures for Medi-cal funding and medical insurance practices which will cut an estimated $300 million from the Medi-cal budget and is designed to clamp a lid on the rising costs of health care in California.

PRESSURE

The primary feature of the new legislation, AB799, is the appointment of a hospital "czar," William Guy, who will negotiate with hospitals over how much the state will pay for health care services. Under the new legislation, Medi-cal will contract with hospitals to provide services for a certain fixed fee, and Medi-cal patients will only be able to visit doctors and hospitals providing the lowest bid for services. Previously, doctors and hospitals would set fees independently of Medi-cal and simply bill Medi-cal for services.

"Hospitals will be under tremendous pressure over the next three years. Some will hang on, but some will go under. It will probably take a few hospital closings before the pendulum swings back the other way," predicted Dr. Rolland Lowe, president of the San Francisco Medical Society.



Dr. Rolland Lowe

Lowe predicted that the most serious potential impact of the changes on Chinatown will be the possibility that Chinatown residents will have to seek medical treatment outside of the community.

"In Chinatown, many Chinese Americans are poor. It would be a shame if they were forced into county facilities without bilingual staffs and facilities that are difficult to get to. As doctors, our biggest concern is finding some way of keeping health care in the community. Reimbursement is the least of our concerns," Lowe said.

INFERIOR

Dr. Allan Seid, chairman of the Asian/Pacific American Advocates of California, also expressed concern about the new legislation.

"I am concerned that the ultimate result may be that the poor will have even worse health care than before, and that there will be two systems of health care, based on the ability to pay, with the poor relegated to a health care system that is inferior to that available to those who are more affluent," Dr. Seid said.

A related bill, AB3480, passed at the same time, will allow insurance companies to engage in similar negotiations with hospitals, and restrict policy owners to "low-bid" facilities. Policies allowing patients to visit the doctor or hospital of their choice would also be available, but at higher cost. Previous legislation had forbid insurance companies from placing restrictions on doctors or hospitals policy-holders visited.

Another feature of the changes in Medi-cal is the elimination of the funding category, Medically Indigent Adults (MIAs), who are individuals not eligible for Medi-cal, but who are unable to pay hospital bills for major or catastrophic illness. Under the new legislation, MIAs will be the responsibility of county hospitals, which will receive 70% of the Medi-cal funding that had been used to treat MIAs.

INCENTIVE

The changes are intended to reduce health care costs by forcing doctors and hospitals to be more cost-conscious and by introducing an element of competition to the health care industry. Doctors and hospitals which cannot provide services for the price Medi-cal is willing to pay will not receive Medi-cal patients.

Because previous Medi-cal procedures allowed doctors and hospitals to charge Medi-cal whatever they wished, with reimbursement guaranteed, there was no incentive for hospitals and doctors to keep costs down. Insurance companies claim that this lack of incentive was the primary reason for the 20% annual increase in health care costs over the last five years.

But many question whether the actual effect of the new measures will be to reduce health care costs or to reduce the level and quality of Medi-cal funded health care.

As Ted Fourkas, director of public information for the California Hospital Association, pointed out, "Since the money the state is willing to spend has decreased, there will have to be some adjustment in the level of staff, amount of equipment and quality. There is going to be either fewer services or a lessening of quality."

continued on page 2

Court Rules Employers Not Liable for Union Bias

WASHINGTON — The Supreme Court voted last week that minority members denied jobs by a labor union may not win a lawsuit against an employer except when they can prove that the employer intentionally set up a system to discriminate against minorities. Otherwise, only the labor unions, not the employer, may be sued, the court ruled 7 to 2.

The ruling will mainly affect such industries as construction in which a company directly informs a labor union how many workers it needs, and leaves it up to the discretion of the union to select the workers. The union decides which workers become members and which are sent to specific job sites.

The suit was brought by a group of black construction workers from the Philadelphia area. A US District judge had ruled that the union was guilty of intentional discrimination because the hiring hall was run in such a way as to keep out blacks, and although he decided there was no proof that the employers were aware of this discrimination, he nonetheless ruled they could be held jointly responsible with the union for the discrimination. A five-year affirmative action program was then mandated for the union. Although a circuit court of appeals later upheld the order, the Supreme Court ruling overturned the part of the order including the employers.

Justice Thurgood Marshall called the ruling "inequitable," charging that while "flagrant examples of intentional discrimination still exist, discrimination more often occurs on a more sophisticated and subtle level." □

Macao's Status Remains the Same, Huang Tells Lisbon

LISBON, Portugal — The Chinese government has no intention of changing the status of Macao, China's minister of foreign affairs Huang Hua told reporters here June 25. "China plans to discuss the future of Macao in the near future with the government of Portugal and the residents there," Huang said. "It is China's intention to keep the living standard of the Macao residents and to protect foreign investors' interests."

At the time Portugal and China established diplomatic relations in 1979, Lisbon acknowledged that Macao is a territory of China "currently under the administration of the Portugal government."

FBI Seizes Alleged Bootleg Audio Cassettes in Chinatown

SAN FRANCISCO — Wong's TV and Radio Service, 10 Ross Alley last week was raided by the FBI for allegedly selling illegally recorded audio cassettes. The action was taken after an FBI undercover agent bought cassette tapes that had been recorded in violation of US and international copyright laws.

Seized in the raid were approximately 1,500 audio tapes, including 12 master tapes, and recording equipement, valued at $200,000. Tom Anderson, public information officer for the FBI, said that no formal charges or indictments have been issued against the owners of Wong's TV. The material seized in the raid will be sent to a grand jury, which will determine if criminal charges should be filed. If found guilty of violating copyright laws, the guilty parties would receive up to five years in jail and fines up to $250,000.

PENALTIES

The case was begun by a complaint from Crown Records of Hong Kong, charging that Wong's TV was violating copyright laws. Crown said they had contacted Wong's TV twice, asking them to stop selling recordings of Crown's songs. Crown also asked the FBI to look into the matter.

Acting Social Agent James Ahearn, in charge of the investigation, noted that this was the first case in SF involving copyright violations since President Reagan signed the Privacy and Counterfeiting Act of 1982, in May. The law stiffens penalties for copyright violations.

"We in the FBI are going to start investigating these cases more vigorously than in the past. In the past we might crack a $15 million dollar case, but the violators wouldn't get any jail time and there would be a small fine. Such cases just weren't cost effective, since they often require undercover operations and the use of surveillance. Now that it's a more serious offense, we're giving it a higher priority and we'll begin to investigate more vigorously," Anderson explained.

Anderson pointed out that private recordings, especially video tapes are technically in violation of the Supreme Court ruling extending copyright laws to video recordings. However, no attempts are usually made to pursue the matter, unless individuals attempt to sell the recordings, Anderson added.

C'town Seamstresses Celebrate Labor Pact in New York

NEW YORK — Over 15,000 people, mostly Chinese garment workers, attended a rally on June 3 24 in NY's Chinatown to celebrate the tentative agreement of a union contract for garment workers. The rally, organized by the International Ladies Garment Workers Union (ILGWU), was the largest demonstration by Chinese workers in NY in recent history. There are about 500 garment workers in NY's Chinatown and the largest ILGWU local has over 14,000 Chinese members.

At the rally, speakers focused on the union membership's solid support for the new contract and the need for garment workers to continue their fight for better wages and working conditions. Margaret Fung, staff attorney for the Asian American Legal Defense and Educational Fund, told the rally, "You have demonstrated that Chinese workers are a powerful force that cannot be ignored." □

EAST/WEST
838 Gr[illegible]
San Fr[illegible] 07
(415) [illegible]

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Medi-Cal Bill

continued from previous page

"Under the previous system of reimbursement, if someone came into the emergency room, there was an incentive to provide treatment, since the hospital knew it would be fully reimbursed. There is no longer the case."

Although the effects of the changes will be felt throughout the health care industry, "low budget" hospitals, those with relatively low costs per patient per day, such as Chinese Hospital, will be the least affected, according to Dr. Lowe. He explained that the costs that will most likely be closely scrutinized by the new hospital "czar" will be in support services, follow-up services provided above and beyond the basic treatment services. Larger, "high cost" hospitals, with the capabilities to provide these services, often encourage such treatment, knowing they will be fully reimbursed by Medi-cal. Hospitals such as Chinese Hospital do not have the staff or equipment to provide some of these ancillary services, and will not be as seriously affected by cuts in these areas as some of the larger hospitals, he said.

Nonetheless, Lowe predicted that Chinese Hospital will receive approximately $100,000 less from the state under the new Medi-cal procedures. He expressed doubts that all of this shortfall can be absorbed simply by cutting costs and more efficient administration.

He noted that equipment purchases will almost certainly have to be curtailed for the next few years. He also noted that 60% of the hospital budget goes to employee expenses and employee costs are likely to continue to increase, despite Medi-cal funding cuts. The cuts will simply result in the hospital having less money to meet employee wages.

The cuts in Medi-cal come at a time when the Senate is also considering $15.2 billion cuts in the nation-wide Medi-care and Medic-aid system. The proposed federal cuts would raise monthly premiums for all recipients of benefits and also increase patients' out-of-pocket expenses. □

EDITORIAL

Ensure Minority Access To Public Health Care

While the recent changes in Medi-cal signed into law by Governor Brown were designed with intention of saving the state money in health care by spurring competition within the health industry, efforts must be made to ensure that minority groups – especially language-minority communities – have access to quality health care.

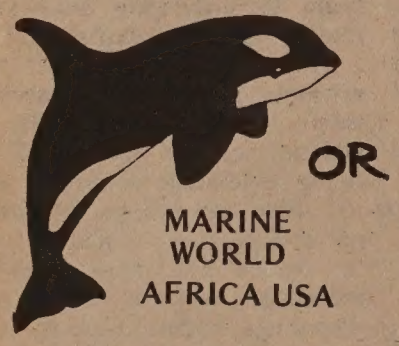
Many low-income and elderly patients requiring public health care may not only be largely monolingual, they may very likely be totally illiterate as well. County institutions may lack the bilingual staff and the cultural sensitivity to adequately service them.

While we welcome the potential savings facilitated by these changes, we urge public health officials to make strenuous efforts to provide access to public health care for those poor and elderly who may require special outreach work and to be certain that the institutions which will treat these patients are sensitive to linguistic and cultural differences which may affect the health care they receive.

SPECIAL OFFER

SUBSCRIBE NOW!

For each new subscription for yourself —or a friend or relative—receive a free ticket of your choice to



MARINE WORLD AFRICA USA

OR

CIRCUS VARGAS AMERICA'S BIG TOP GIANT

Marine World in Redwood City is open daily 9:30 - 6. Circus Vargas runs till July 23 at locations throughout the Bay Area. Please indicate ticket preferred.

□ Marine World □ Circus Vargas

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

SUBSCRIPTION RATES:
□ 1 year $15 □ Two years $28 □ Three years $40
□ 1 year foreign $20

EAST/WEST 838 GRANT AVE., SUITE 307, San Francisco 94108

Ticket supply limited. Offer expires July 23, 1982
Offer does not apply to renewed subscriptions within six months.

Rehab Loans Available to SF Property Owners

SAN FRANCISCO — SF is now offering 3% and 6% rehabilitation loans to residential property owners for building renovations. The loans are funded by the Federal Community Development Block Grants and are available to low-income owner-occupants and owners of multi-family buildings (including residential hotels) in specific communities throughout the city. The purpose of the loans is to help correct housing code violations.

In the Chinatown/North Beach area (bounded by California, Mason, Francisco, and Montgomery Streets) the loans will be administered by the Chinese Community Housing Corporation (CCHC). Property owners of single family buildings (one or two units) pay 3% annual interest. For multi-family buildings (three or more units) and residential hotels, the interest rate is 6%. For all buildings, a specific percentage of low and moderate income residents must live in the units.

Interest-free loans are also available to building owners whose parapet structures have been cited by the city's Parapet Safety Program. The loans will cover either half the cost of repairs or up to $8000, whichever is less. For information, contact Elaine Joe at CCHC, 981-8645. □

Nihonmachi Street Fair Slated for August 7–8

SAN FRANCISCO — The annual Nihonmachi Street Fair will be held on Saturday and Sunday Aug. 7 and 8 in Japantown. The fair will feature live entertainment, ethnic foods, arts and crafts. Approximately 50 Bay Area community groups will participate in this year's fair, including groups outside of Japantown such as the Chinatown/North Beach Family Planning, the Korean Community Center of the East Bay, and the Filipino Immigrant Service. Last year's fair drew an estimated 10,000 people.

The Nihonmachi Street Fair began in the early 1970s to highlight the Japanese American experience in the US, to present Japanese American history and culture, and to give community exposure to community organizations. Recent fairs have featured dance, poetry, martial arts demonstrations, and contemporary Asian American music. This year's fair will include the SF Taiko Dojo (Japanese Drum club), Moea Moea Hawaiian Dancers, and the C. P. Salt Dance Band. For information, contact Dianne Yamashiro at 465-3271. □

Oakland Students Celebrate Southeast Asian Culture

Students at Hawthorne Elementary School in Oakland, above, recently performed the "Lao Pan" as part of the school's South East Asian Cultural Fair. Led by students who have immigrated from Southeast Asia and their bilingual teachers, the fair provided an opportunity for some 700 students and teachers to learn about Southeast Asian culture.

The main theme of the cultural fair was to introduce ethnic dances and costumes of the Asian peoples. More than 100 Asian students attend Hawthorne. (Photo by Cleveland Glover.)

Asian Youth Center Slates Summer Program in Berkeley

BERKELEY — The Berkeley Asian Youth Center will offer its annual Asian American Summer Program from July 6 to Aug. 13. The programs are designed to develop an appreciation of various cultures, and to develop individual and group leadership skills, self-confidence and positive self-identities.

The center will offer a tutorial program, including ESL classes, an Asian Writers' Workshop and a Scholastic Aptitude Test (SAT) preparatory class. ESL classes are open to students from kindergarten to 12th grade who are at zero to intermediate levels of English. Participants in the writers' workshop, open to junior high and high school students, will read and write about contemporary issues. The SAT project is open to high school juniors and seniors.

The center also offers a recreational program, featuring field trips, a day camp and an Asian community softball tournament. For information, call the center at 849-4898. □

Training Classes Open to Fire Dep't Applicants

SAN FRANCISCO — The results of the SF Fire Department and the Civil Service College of SF Community College recent recruitment drive to bring more minorities into the fire department were as follows: of the 7,361 applicants, 45.2% were Caucasian, 28.2% were Black, 13.8% were Hispanic, 7.1% were Asian, 4.5% were Filipino, and 1.2% were American Indians.

Applicants must take a written exam and to prepare them for this exam, 48 training classes have been arranged by Dr. Farhad Samii, director of the Civil Service College. For information, contact Dr. Sava Ranisavljevic at 239-3095. □

Parkview Church Holds Japanese Food Bazaar

SACRAMENTO — The Parkview Presbyterian Church will hold its annual Japanese Food Bazaar on Sunday July 18 from 11 am to 5 pm. The bazaar will be held at the church, 727 T St., and will feature Japanese food, drinks, prizes and games for children. For information contact Heihachiro Takarabe, (916) 443-4464. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA.

All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; EAST/WEST Associate Editors: Kenneth Joe and Mary Castagnozzi; CHINESE PACIFIC WEEKLY Associate Editor: Stella Liu; Coordinator: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Manager), Jim Moore (Senior Account Manager), Diane Chen, Cecillia Eng and Kam Lee; Readers Service: Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Cindy Chin-Lee, Erick Dittus, Barbara Ding, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo, and Cordell Yee. Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Shulee Ong, Leland Wong and Nancy Wong.

Roast Ducks Get New Health Regulation

SACRAMENTO — Assembly Bill 2603, the so-called rost duck bill that would allow Chinese restaurants to display ducks at room temperature, was passed by the Senate by an overwhelming 36-0 vote. Minor amendments to make the bill effective upon signing by the governor and to define roast duck so as to accommodate variations in recipes were added by the Assembly, which also passed the bill. Governor Brown signed the bill yesterday in a ceremony with the bill's principal author, Assemblyman Art Torres (D-LA), in LA's Chinatown.

The bill was written after LA county health inspectors repeatedly fined Chinese restaurant owners for displaying roast duck at room temperature, in violation of county health regulations. The new bill allows duck to be kept at room temperature two hours before cooking and four hours after cooking.

"There has never been a documented report of food poisoning associated with eating Chinese roast duck which has been hung at room temperature in the history of California. The bacteriological safety of these ducks has been demonstrated with tests by the University of California at Davis and Biotechnics Laboratory of LA," Torres said.

President Reagan Signs Voting Rights Extension

WASHINGTON — President Ronald Reagan last week signed into law the extension of the Voting Rights Act of 1965. Calling the right to vote a "crown jewel," Reagan signed the 25-year extension which contained stronger provisions against discrimination than those he originally recommended.

The bill includes provisions for bilingual voting materials in areas with 5% or more of language-minority citizen populations, as well as allowing federal judges to consider the "totality of circumstances" surrounding a case alleging voter discrimination. The administration had earlier favored a simple 10-year extension of the existing law which would have let stand the 1980 Supreme Court decision requiring plaintiffs to prove that any discrimination was *intentional*, a requirement extremely difficult to fulfill. □

Int'l Softball Tourney Starts Up in Taipei

TAIPEI — The International Softball Federation's women's world softball championships started here last Saturday, one day late after the original July 2 opening games were postponed because of rain.

During the first day of competition, the Taiwan team beat the team from the Bahamas by a score of 1 to 0, and in the afternoon, the US team beat the Australians by a score of 4 to 0.

State Civil Rights Task Force Slates July Symposium

SACRAMENTO — The Governor's Task Force on Civil Rights will conduct a symposium Jul. 14 to Jul. 29. The Task Force was set up by Governor Brown to monitor civil rights violations and to prevent their occurence, and has already held public meetings in Fresno, Sacramento, and LA to encourage citizens to report civil rights violations and to help stop such incidents.

The symposium will feature guest speakers, including LA mayor Tom Bradley and State Attorney General George Deukmejian. Also scheduled will be a number of workshops, covering such topics as no-violent conflict resolution. how to publlicize civil-rights vilations, and coordinating civil rights enforcements by different governmnet agencies.

The symposium will be held at three locations: Jul. 14 to 15 at Mills College, 500 MacArthur Blvd, Oakland; Jul. 21 to 22 at Chaffey Community College, 5885 Haven Ave, Alta Loma; and Jul. 28 to 29 at Fresno City College, 1101 East University Ave, Fresno.

Oakland Trib's Bill Wong Appears On *Asians Now!*

OAKLAND — This Saturday, July 10, *Asians Now!* will present a 'Profiles' spot on Bill Wong, an editor eith the *Oakland Tribune.* Other topics will include discussion of the upcoming Japantown summer festival, including a performance by koto players, as well as an introduction to the Asian Business Network, and organization designed to help expose Asian Americans , particularly recently graduated students, to job possibilities in the corporate world. *Asians Now!* airs at 9 am on KTVU Channel 2.

Dr. Edward Y. C. Chan Elected Fellow of Physicians College

PHILADELPHIA — The American College of Physicians (ACP) announced that Dr. Edward Y. C. Chan, MD, of San Francisco, has been elected to Fellowship in the 54,000-member national medical specialty society. Dr. Chan, a specialist in internal medicine and oncology (the study of tumors), will be honored during the convocation ceremony at the annual session in SF, in April, 1983.

Dr. Chan is one of 16,000 physicians honored with the Fellowship; 642 have been elected this year. A 1974 graduate of UC SF, Dr. Chan has been a resident of Piedmont for two years and is on the staff of the UCSF Moffitt Hospital, Chinese Hospital, Childrens Hospital, St. Francis Memorial Hospital, Mt. Zion Hospital, French Hospital, and St. Mary's Hospital.

Election to the Fellowship signifies that a physician has been recognized by his colleagues as having attained a level of medical scholarship and achievement in internal medicine. □

Mist and Gnarled Pines Grace Huangshan 'Fairyland'

The above by Don Hong-oai is of Mengbishenghua, a peak in Huangshan named for its resemblance to a "flowering brush." Don spent one week among Huangshan's 72 peaks, climbing even the highest peak, Tiandufeng, on stairs carved out from the rock.

The common mist and abundant gnarled pine trees made a deep impression upon Don, who compared the mountainous region to a fairyland." Since the area is so often misty and shrouded with clouds, local people often refer to it as Huanghai, or Yellow Ocean, rather than Huangshan, Yellow Mountain, Don said.

Don noted that the region is very popular not only among foreign tourists, but among native travellers as well.

Ceramic Ram Chosen as Emblem for Shanghai Exhibit

The above rare fourth to fifth century celadon-glazed ceramic ram will be the emblem for the exhibition coming to San Francisco from Shanghai in May 1983. Entitled "Treasures from the Shanghai Museum: 6,000 Years of Chinese Art," the exhibit includes some 232 objects and was just finalized last week. The exhibition will show in SF at the Asian Art Museum and later travel to Chicago, Houston and Washington, DC. □

J'town Celebrates Tanabata Star Fest

SAN FRANCISCO — The Tanabata Star Festival will be celebrated in Japantown this weekend, July 10-11, with Japanese dancing, ikebana (flower arrangements), a calligraphy workshop, a judo demonstration and a food bazaar. Festivities begin at 11:30 am Saturday when the food bazaar opens at the Japan Center Peace Plaza, Post, and Buchanan Streets. Ikebana flower arrangements will be displayed from 1 to 5 pm at the Sakura Room of the Westin Miyako, Japan Center. Judo demonstrations will be held at 1:30 pm at the Peace Plaza and at 2:30 pm there will be a program of buyo (classical Japanese dance). The calligraphy workshop will be held from 1 to 4 pm at the California First Bank Hospitality Room in the Japan Center's East Building.

On Sunday, the ikebana displays will be shown from 10 am to 4 pm at the Sakura Room. Also at he Sakura Room, there will be a demonstration of the Japanese Tea Ceremony at 12:30 pm.

The Tanabata Star Festival is an old, romantic festival marking the once-a-year reunion of the legendary lovers Shokujo and Kengyu. For information, call the Japan Center at 421-4373. □

UCSF Receives Grant for Asian Medical Collection

SAN FRANCISCO — The library of the University of California at San Francisco has received $13,000 grant from the Commemorative Association for the Japan World Exposition to purchase books for its Asian medicine collection. The collection, started over 19 years ago, contains in excess of 10,000 volumes in Western as well as Asian languages, pertaining to the development and practice of medicine in China, Japan, and other Asian countries. Recently, renewed interest in medical history and practice in Asia has resulted in the reprinting of many rare and classic works on Asian medicine. The grant from the Commemorative Association will be used to purchase some of this material. □

San Francisco's
Royal Pacific
MOTOR INN
Luxurious Rooms
Bridal Suites • Penthouse
Suites • Sauna Baths
Color TV • Direct
Dial Phones • In-Room
Coffee • Free Parking
Overlooking famed North Beach
and Chinatown, Fisherman's Wharf
& Financial District. Tours arranged.
Reservations Advised
Phone: (415) 781-6661
661 Broadway
Near Columbus & Grant Avenue
In the Heart of San Francisco's
Great International Tourist Center
with Famous Restaurants close by.

MUTUAL of OMAHA's
NEW TRAINING TECHNIQUES
CAN HELP MAKE YOU
MORE SUCCESSFUL

This is not an idle promise but a hard cold fact. Our dynamic sales training program is helping men and women just like you realize their full potential as career representatives for the Mutual of Omaha Companies.
They're discovering that when they combine this kind of training with our outstanding product line and a highly effective national advertising program there's no limit to the success they can enjoy with our Companies.
So, if you're looking for a rewarding career with a bright, unlimited future, call me today for a confidential interview.

MICHAEL R. LIEBERMAN
928-1444

Mutual of Omaha
People you can count on...
Life Insurance Affiliate:
United of Omaha
Equal Opportunity Companies M/F

CHINESE WORD-A-DAY

The Chinese word "again" looks like a folding beach stool or a bottomless hour glass.

In my classes I always have a lot of fun teaching this word. I would write the word on the blackboard and ask the pupils to follow the strokes and write the word in the air without telling them the meaning. My pupils would obediently write the word once, twice, and then I would say:

"Again."

Again they would hold out their hands and write the word once more.

"Again," I said.

They would write it again.

"Again."

Obviously the pupils would get a little tired. Only then would I tell them that I wasn't giving them directions to write the word again. I was only explaining what the word meant.

Once a man who claimed to be very kind and loving caught a turtle. To prove that he was fair and square, the man made a deal with the turtle:

"There is a stick on this pot of boiling water. If you can walk across this stick from one end to the other, I'll let you go. If you fail, I'll have my soup, and please don't blame me."

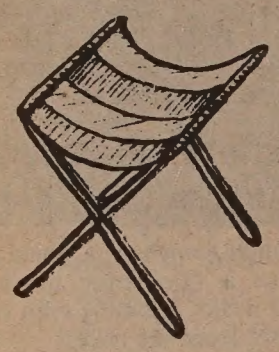
Please don't ask me how he did it. As the story goes, the poor turtle gathered all his courage, walked across, and safely landed on the other side.

"Bravo!" said the man, "How about an encore? Would you please do that all over again?"

Again? What kind of man is he? You call him loving and kind? I think he just LOVES that KIND of soup.

Cantonese YAH-O

Mandarin YOU



By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

50 departure dates

Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING

Tour B: 29 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN

Tour C: 35 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE • CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING • SHANGHAI • SUZHOU • HANGZHOU • GUILIN

FREE BROCHURE AVAILABLE

Summer Study Program at Jinan University Guangzhou

KUO FENG TRAVEL & TOURS

SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

A Memorable Turning Point: Becoming an American Citizen

(Major Check Yee has been in the corps officers for SF Chinatown Salvation Army Corps for the past 23 years. The article below is excerpted from his article which appeared in the July 5, 1980 edition of the Salvation Army publication, The War Cry. *We feel it is an appropriate article for this month when we celebrate our nation's birthday. – Ed.)*

By MAJOR CHECK YEE

In this federal courtroom, there were no armed guards, no witnesses, no attorneys, no plaintiffs, no defendants, no newspaper reporters. This was the Federal Ceremonial Court, reserved for those in good moral standing and committed to a cause. The audience consisted of invited guests of the court who came with a sense of expectancy and joy.

TURNING POINTS

At this early hour of the day, I was there to be sworn in as an American citizen. Sitting next to me were my wife and two daughters, there for the same purpose.

Throughout my life there were many "turning points." This occasion was one of them. My mind was crowded with memories of the past 50 years, years of war, starvation, sickness and separation, and finally, freedom!

"The Honorable Leonard Renfrew!" the clerk announced loudly. The 175 citizens-to-be rose as one. The presiding judge in his black robe radiated warmth as he expressed his welcome to the many races present. He challenged us to be loyal, and most important of all, he challenged us to vote. He said voting for the persons whom one trusts is the highest privilege of a citizen.

Judge Renfrew was wearing a dark blue tie with small red polka dots. The tie instantly reminded me of our American flag, and the dots reminded me of the sars which represent the 50 states of the union, formed with the common desire to live together as decent human beings.

CONSTITUTION

"Do you solemnly declare. . .", the judge said as he conducted the Oath of Allegiance. With our right hands raised, we all roared, "We do!" The young lady who called me forward was Sue Lau, a soldier of my corps in San Francisco Chinatown. Sue, on behalf of the judge, handed me my citizen certificate.

"I recall three months ago when my family and I went to the Immigraiton and Naturalization Service for the citizenship examination. As we waited, I nervously reviewed the various amendments to the Constitution, trying to commit them to memory. However, upon meeting the examiner, his first words immediately put me at ease.

"I watch your television program," he smiled.

"But it is mainly in Chinese," I answered with surprise.

"I speak Chinese," he replied. Then we continued with our conversation, but in Mandarin!

I think I asked my examiner more questions than he did of me. This young attorney is a Polish Jew. His roots, like mine, reflect much unrest. It is indeed a small world in these United States!

PACIFIC

The American dream is also a universal one. My first contact with the US was during World War II around 1943. An aircraft from the US Air Force flew over our village to distribute tons of propaganda from the air. For more than 36 years, this small handbill with the heading "YOUR AMERICAN FRIENDS WILL COME TO RESCUE YOU" has been a precious part in my collection of memorable articles.

At the end of the war against Japan, a new civil war broke out in China Mainland. I was once again among the refugees, this time leaving the place of my brith to sail across the Pacific Ocean to Canada. There I built my first haven of rest. Six years later, my Canadian citizenship enabled me to enter the US to receive my training as an office of The Salvation Army.

From a Chinese to a Canadian, and then to an American. There certainly are mixed emotions in my heart. I am not a traitor nor an opportunist. I constantly remember the happy days beneath the Canadian Rockies and beside the Columbia River banks. I also remember the little mud-brick house in China where I was born, which has now been torn down to accommodate a vegetable garden.

REGISTRATION

I have been a victim of oppression, drifting in the billows of our time and struggling to reach the peaceful shores that surpass national boundaries. I have a strong desire for justice and a deep compassion to love and be loved. In my 22 years of residency in the US, I have mourned time and time again over the burning of the American flag by protestors. They do not comprehend the price of freedom!

"Congratulations!" greeted Judge Renfrew as he extended his hand to me. Two hands then united in the spirit of oneness.

On my way out of the courtroom, I picked up a registration card to vote. I was ready to exercise my first duty as a citizen.

As I walked toward my car, San Francisco was never more beautiful to my eyes. She was officially my land now. I was very tempted to cry out to the people around me: "My fellow Americans!" □

Richard G. Fung Heads Disabled Vets

SAN FRANCISCO — Richard G Fung was recently elected as Commander of San Francisco Chapter No. 3, Disabled American Veterans. Prior to this, he was elected and served as Senior and Junior Vice Commander in the past two years. He is the first Asian American to be elected to this position in this local chapter which has more than 1,800 members, the largest in Northern California.

Fung was also elected Junior Vice Commander to the D.A.V.'s District Council No. 3, which includes local chapters from SF to Santa Cruz and which has a membership of over 3,500.

The D.A.V.'s primary purpose is to "advance the interests and work for the betterment of all wounded, injured, and disabled veterans."Some D.A.V.'s projects include blood donation drive for disabled veterans, volunteer work in the evenings at Veterans Hospital, and advocacy for better benefits and services for disabled veterans.

Those who are interested in helping, contact Commander Fung at (415) 431-2442.

HS Students Win CACA Scholarships

SAN FRANCISCO — The SF lodge of the Chinese American Citizens Alliance recently awarded $500 scholarships to eight high school students for their outstanding academic achievement, extracurricular activities, financial need, and unique qualities. The winners are Diana Mo (Lincoln), Hilton Tau Mock (Sacred Heart), Shin Ngai (McAteer), Kimmy Paul (Balboa), Pui Lain Tam (Woodrow Wilson), Cuyong Phu Tran (Balboa), Karen Lee Wing (Lowell), and Lily Wu (Mission). □

Asian Business Network Slates Dinner Discussion

SAN FRANCISCO — The Asian Business Network, a non-profit organization founded "to provide the Asian community with exposure to the business environment," will be sponsoring its first event, a dinner and discussion on career outlooks for the 80s, at the Cathay House Restaurant, 718 California St., on July 22, at 6 pm. Speakers will focus on the job trends in the administrative, finance, marketing, high-technology and general business fields. Penny Johnson, career consultant at SF State University; Michael Wong, Employment and Compensation Supervisor for BART; and Mario Menchini, assistant vice-president and economist for Security Pacific National Bank will be featured. The price of the banquet is $7 before July 15 and $8.50 afterwards. For information, call 751-8284. □

MOUNTAIN VIEW CEMETERY Association
A Community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

IBM Computer System Expands Resource Center's Job Program

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — Despite drastic cuts in federal funding for social services, the Chinatown Resource Development Center (CRDC) has high hopes for the future. The cornerstone of CRDC's plans for the future is a new computer system recently donated to the center by IBM. Called the IBM System 34, it will be used by the center to train approximately 400 Asian Americans annually for jobs in basic computer data entry.

IBM has been involved with CRDC for about 10 years, having provided the center with machines for key-punch operator job training. According to the center executive director, Myriam Chen, the latest CRDC-IBM project came about after they approached IBM to ask them to update the equipment.

POSITIVE

"We got a quick and very positive response. They sent a systems engineer to assess our equipment and the quality of our training. She decided the agency was worthwhile, talked to her superiors, and suggested we write a proposal explaining exactly what we would do with the new equipment," Chen explained.

After working on the proposal for about four months, CRDC submitted it to the local IBM office last August. Late last March, Atlanta gave final approval of the proposal and donated the System 34, which includes a central word processor (CPU), eight terminals, and a printer. (The software (programming) for the system was donated by two firms, Millerich, and Dinger and Associates.)

David Hemphill, the principal author of the proposal to IBM, noted that the center had been given an extremely powerful computer.

"We're barely scratching the surface," Hemphill said. "The computer could be used right now for a finance or insurance company, with the right programming. But we've had to adapt it to an educational program, gear it down to use basic English and build lessons that will lead to the performance of tasks (in data entry).

UNIQUE

"An excellent aspect of this system is that it has the potential for substantially higher skill levels. Within a year, we hope to be able to provide word processing and programming training," he explained.

Providing computer training in Chinatown has created some unique problems. Since most students are limited-English-speaking, the center could not simply hire regular computer teachers, because they lacked experience in language training. Instead, the center's existing teaching staff was sent through regular IBM training courses, provided by IBM.

"It's important that the people working here also learn these skills," Hemphill noted, but added that there have been some problems with this approach — just recently two staff members accidentally erased nearly eight hours of programming on a computer disk.

The computer courses feature bilingual instruction, in English and Chinese as well as in English and Vietnamese.

"At the entry level, you don't need English to explain the basic concepts, but you do need the concepts, so we use Chinese or Vietnamese to ensure students understanding," Hemphill explained. "English is used for the material needed in day-to-day tasks, data displays, and the keyboard itself. This often results in a lot of ESL-type training and vocabulary build-up."

'TECHNOLOGY SHOCK'

Language problems also appear in a different form, Hemphill said. "Often times, no word exists in Chinese or Vietnamese for the concept we're trying to explain, or if there is a word, it's just a made-up word or a highly technical term no one knows. We feel that if a student has to learn a new word, it might as well be an English word," Hemphill explained. The Center also sees an influx of Cambodians and Laotians, and since few teachers speak all these languages, greater emphasis is put on teaching in English, he added.

"An important aspect (of the training) is the cultural aspect, the role of computers and technology in our society," Hemphill pointed out. "If a person has been through Hong Kong, he's seen some of the equipment. But we're getting a lot of people from the mainland and Southeast Asia and the importance of data in our society is totally alien to them. Even a typewriter is exciting." Hemphill mentioned the case of one Vietnamese women who had good office skills and a good analytic mind, but was nonetheless completely overwhelmed by the computer. Such cases of "technology shock" are rare though, only about one in ten, he said.

Qualifications for the computer training course are kept minimal: some knowledge of a keyboard, including a typing ability of 20-30 wpm, and a basic level of English. All applicants are interviewed and sometimes individuals are counselled to participate in one of the center's other job-training programs. Most applicants are put into the program for a short while and their aptitude is evaluated on how well they do. But people who express an interest in the program usually get in, Hemphill said.

The center offers two levels of training in each class, Workstation Operator I and II. Level I teaches basic concepts and the different types of screen displays. It meets one hour daily for a six-week semester. Level II is oriented toward building skills and meets for two hours daily. Because of the demand and the success of the program, the center is expanding the program from one to three classes.

CONDITIONS

Since the computer arrived at the center, IBM has sent several teams of trainers and analysts to help set up the system, Chen added. IBM has also provided a free service and maintenance agreement. (IBM will be unable to absorb all of the graduates of the CRDC program. While some will undoubtedly go to work for IBM, many others will work in the insurance, finance, and real estate sectors, Chen noted.)

IBM has also set some conditions on CRDC's use of the system: at least an 85% placement rate for trainees; an advisory committee to periodically review the curriculum and assess the requirements of the labor market; and that CRDC must continue to serve the community with the computer. CRDC is expressly forbidden from using the system for non-training purposes.

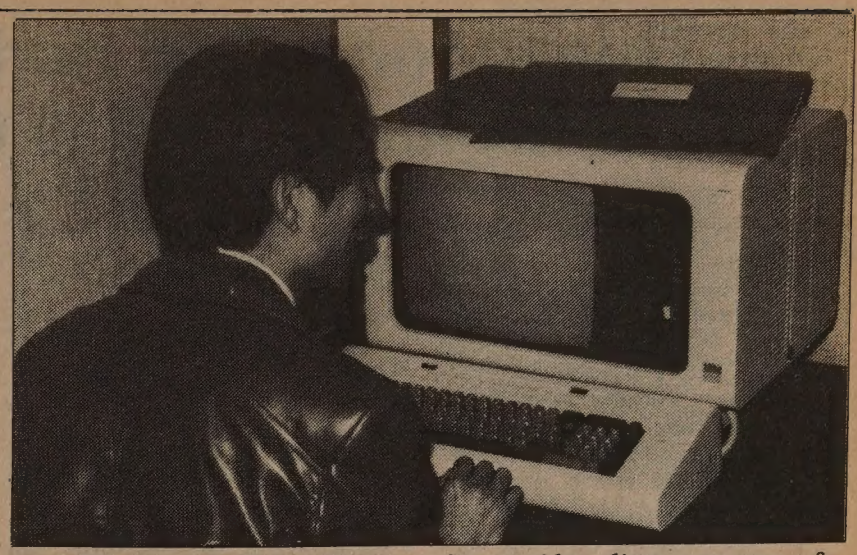
Asked about IBM's motivation for giving the computer, worth hundreds of thousands of dollars (although IBM refuses to disclose the exact worth), Chen noted, "It's a law of economics, you don't get something for nothing."

"Rather than draining resources from the economy, we contribute to the economy. Most of the people we train are on some kind of welfare; we turn them into taxpayers. The massive support we've been getting from IBM indicates their confidence in CRDC, despite the total extinction of many similar agencies," Chen explained, adding that aside from a tax break, the donation serves to improve public relations for IBM. (IBM is planning eight other training centers.)

She also noted that CRDC has a 89% retention rate for the people it places in jobs.

"People coming and going is very expensive for a company. But we don't just encourage our people to stay put in their jobs. We place them but say, 'please move ahead.' We have many success stories, of students hired and becoming businessmen, bosses or managers," she said.

The center will have an open house to display its new computer on Aug. 6, from 4 to 7:30 pm at CRDC, 615 Grant. For information call 391-7583. □



CRDC trainee Kenny Tang studies a video display on one of CRDC's eight computer terminals. (Photo by Shulee Ong).

Funds Readied for Youth Programs with Private Sector Help

SACRAMENTO — The state Employment Development Department (EDD) is now accepting applications for funding of projects under the California Youth Employment and Development Act (YEDA). YEDA provides federal grant money to promote and test work and training programs and to provide for the employment needs of youth.

Private sector involvement is important to the final funding decisions, and proposals must utilize one or more of the following activities: on-the-job training with private sector employers; private sector involvement in designing training programs; private sector work experience; actual work experience; and skill training for high demand jobs as determined by a local Private Industry Council. Up to $4 million would be available in fiscal year 1983 for program funding.

Priority will be given to proposals that assist recipients of Aid to Families with Dependent Children and that coordinate with local educational agencies in the delivery of training services. Proposals should be sent to EDD, 800 Capitol Mall, Sacramento, Ca. 95814, no later than July 16. For information, call Lupe de la Cruz at (916) 445-4546. □

State Seeks Input On Block Grant Draft Plan

SACRAMENTO — The Office of Economic Opportunity (OEO) will hold public workshops throughout the state to receive public comments on the Community Services Block Grant Draft Plan, a $29 million federal fund that will be used to "help eliminate the causes of poverty" in California.

The public workshop in the Bay Area will be held at 9 am, Tues., July 20 at the University YWCA, 2600 Bancroft Way, Berkeley. OEO staff will be present to explain the grant review and program process and to hear the views of any interested persons or groups. Community input regarding local needs will be used to plan priorities for block grant use, to ensure that community needs are met.

A copy of the draft plan of the Community Services Block grant will be available for review prior to the workshops from city and county administrative offices, community action agencies, community-based organizations, and the county and regional library systems. For information, contact JamesCurtis at (916) 323-8838. □

Seminar Teaches Fundraising to Non-Profit Groups

SAN FRANCISCO — The Grantsmanship Center, a non-profit organization teaching fund-raising skills, will host a week-long seminar at the Golden Gate Chapter of the American Red Cross, 1550 Sutter St., beginning July 19. Twenty local non-profit agencies will participate to discuss fund-raising skills and how to share dwindling contributions from public and government agencies.

The training program is open to any non-profit agencies. The cost for the week-long seminar is $385; one-day seminar is $85, and financial assistance is available. For information, call Sheila Castle at the American Red Cross at (415) 776-1500. □

清華旅行社
KATHRYN LOWE TRAVEL CONSULTANT, INC.
646 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CA 94133 • TELEPHONE: (415) 986-3011

TOUR NO.	ENTRY/EXIT CHINA	ITINERARIES	DAYS IN CHINA	NIGHTS IN HK
542	9-3/9-22	BEIJING, XIAN, SHANGHAI, SUZHOU, HANGZHOU, GUILIN, CUNMING, GUANGZHOU	20	3
573	9-5/9-22	SHANGHAI, SUZHOU, NANJING, XIAN, CHANGSHA, GUILIN, GUANGZHOU	18	3
666	10-8/10-27	BEIJING, XIAN, SHANGHAI, SUZHOU, HANGZHOU, GUILIN, CUNMING, GUANGZHOU	20	3
2730	10-10/10-30	HONGKONG, GUANGZHOU, CUNMING, CHONGQING, ICHANG, WUHAN (YANGTSE RIVER CRUISE), XI'AN, BEIJING, SHANGHAI	21	3
3500	10-11/11-1	BEIJING, NANJING, ZHENJIANG, YANGZHOU, WUXI, SUZHOU, HANGZHOU, SHANGHAI	21	0

SERVICE INCLUDES DOMESTIC & INTERNATIONAL TOURS
INDENPENT/GROUP TRAVEL & CRUISES
WE WELCOME INQUIRES

Manson Leung Says "I'll give you the Best Deal in Town"
平通全市！

MANSON LEUNG

CALL ME TODAY
752-5600
DAVID VARNER CHEVROLET
3855 GEARY BL at 3rd Ave.
OPEN 7 DAYS

Guangdong: The Heritage of 17.5 Million Overseas Chinese

By H. M. LAI

There is a saying that the sun never sets on the Chinese. In truth, besides the Chinese in China, there are at least 25 million people of Chinese extraction outside China's borders in practically every country around the globe. Of these, about 70% can claim Guangdong as their ancestral home (most of the remaining were from neighboring Fujian), with almost a half of these being of Cantonese descent. In the US, even more, about 80-85% are Cantonese who can trace their roots to the Pearl River Delta and Sze Yup areas in this province.

MIXED

Cantonese (Yue Yu粵語) known to the Cantonese as baak'waa(白話) is the Chinese dialect spoken in the region extending from the Pearl River delta in Guangdong up the West River basin all the way to Nanning (南寧) in neighboring Guangxi. About 50 million people within and outside China, including approximately two-thirds of the Guangdong population, speak variations of this dialect.

The Cantonese have mixed antecedents, the primary ingredient being the Yue (越粵), people who first appeared in history more than 3,000 years ago, in the eastern coastal region of China in Zhejiang and then later spreading southward into Fujian, Guangdong, Guangxi, and the northern part of Vietnam. The Yue had a language or languages and culture different from that of the still developing Chinese states in the Yellow River basin in the north. Some of their distinguishing cultural traits were the bobbed hair (in contrast to the ancient Chinese who traditionally kept their hair long and uncut) and tattooed bodies, and their lives were closely connected with bodies of water, abundant in the region. They also had a reputation of being pugnacious fighters.

During the third century BC, the ambitious First Emperor of Quin秦始皇帝 the builder of the Great Wall, unified the Chinese states under his rule. He also sent five armies across the mountains to annex the Yue domains in the present Guangdong and Guangxi Provinces.

Using guerilla tactics, the Yue fought back from the tropical jungles and steamy swamps, defeated the Qin army and killed the general. Ultimately, however, the emperor's superior forces prevailed, and he ordered thousands of people, mostly criminals, from northern and central China to settle in the new realm among the native Yue. These newcomers introduced the Chinese language, as well as Chinese customs and technology.

FRONTIER

The Qin empire lasted barely half a century and was brought down by peasant revolts. During the ensuing time of turmoil, a Chinese official, Zhao Tuo (趙佗), enlisting the support of the native Yue as well as the Chinese settlers, proclaimed himself the Martial King (武王) of the Kingdom of Nanyue (南越 Southern Yue). His domains included what is now Guangdong, Guangxi and Tonkin in Vietnam. Under Zhao Tuo's rule the Chinese settlers were encouraged to intermarry with the Yue, thereby laying a basis for the shaping of the Cantoense Chinese group.

Nanyue remained independent for 95 years, but in 135 BC, the Han, successors of the Qin, brought the land under Chinese rule again. Then still a frontier region of jungles and swamps isolated from the rest of China by the Wuling Mountains (五嶺), this region south of the ranges was known primarily as a source of such exotics as ivory, rhinoceros horn, tortoise shell, pearls, etc. Guangzhou (廣州 Canton) at the Pearl River Delta devel oped into a center where traders of products from the West River Basin met merchants from South and Southeast Asia.

It was also at this seaport that many new ideas were introduced from abroad. For example, this was where Bodhidharma (達摩), the founder of Shan (Zen) Buddhism (禪宗) entered China during the sixth century; it was also one of the earliest places in China where the Moslem religion was introduced.

Over the centuries immigration from other parts of China added to the population. The Yue as a separate people disappeared from history as they intermingled with the settlers and many intermarried with immigrants from the north. But by the Tang dynasty (7th-10th century AD), most of the Guangdong was still an undeveloped area where the emperor banished officials who had fallen into disfavor.

TANG

The Tang government, however, took positive steps for development by building a good road piercing the mountain barriers which had blocked access from the north. The road greatly facilitated commerce and stimulated the further development of Guangzhou into a bustling port in which thousands of Arab and Persian merchants congregated. The improvement in communications also made it easier to introduce Chinese culture and technology from the north. This Tang influence left such a deep impression that even today the Guangdong people continue to refer to China as Tangshan 唐山 Mountain of Tang), to the Chinese language as Tanghu 唐話Speech of Tang) and to the Chinese people as Tangren 唐人People of Tang).

The Tang empire disintegrated during the tenth century, and an independent state, Nanhan (南漢, arose to rule Guangdong and neighboring Guangxi for 67 years. This relatively stable and prosperous area, away from the chao then existing in the rest of China, enabled further definition and shaping of Cantonese culture before Nanhan was re-absorbed into the succeeding Song empire.

The name Guangdong was first used during the Song era. The Songs established an important garrison town at Guangxin (廣信), and the area east of Guangxin became known as Guangdong (廣東, and that west of the town Guangxi 廣西). These names have been used ever since.

It was not long before pressure due to Mongol attacks in the north during the 13th century led to a great influx of Chinese into Guangdong and greatly stimulated its development. Many memories of these migrations became tales handed down from generation to generation among the people.

According to one legend, one of the Emperor's concubines fled the place and hid among the people in Zhujihang 珠璣巷 near Nanxiong (南雄) in northern Guangdong. The flight was discovered and 97 families consisting of 35 surnames (the numbers vary with different versions), fearing the wrath of the emperor, fled en masse southward and settled in the then relatively undeveloped Pearl River delta and Sze Yup countryside.

DISTINCTIVE

Many leading clans there today claim descent from this group and the tale is as well known among Cantonese as the story of the *Mayflower* is among white Americans. The story is not documented in the official histories, but it probably was derived from accumulated experiences of the many gorups who had migrated southward to the West River basin to escape the Mongol yoke. For those coming from the north, Nanxiong would have been the first stopping point in Guangdong.

As time passed, these immigrants and natives amalgamted, leading to a sharper definition of the Cantonese as a distinct dialect group. Members of the group are distinguished from their compatriots in the north by their generally shorter stature and darker skin. Their dialect diverges greatly from Putonghua 普通話 Mandarin) and preserves much of the pronunciation and usage of medieval China.

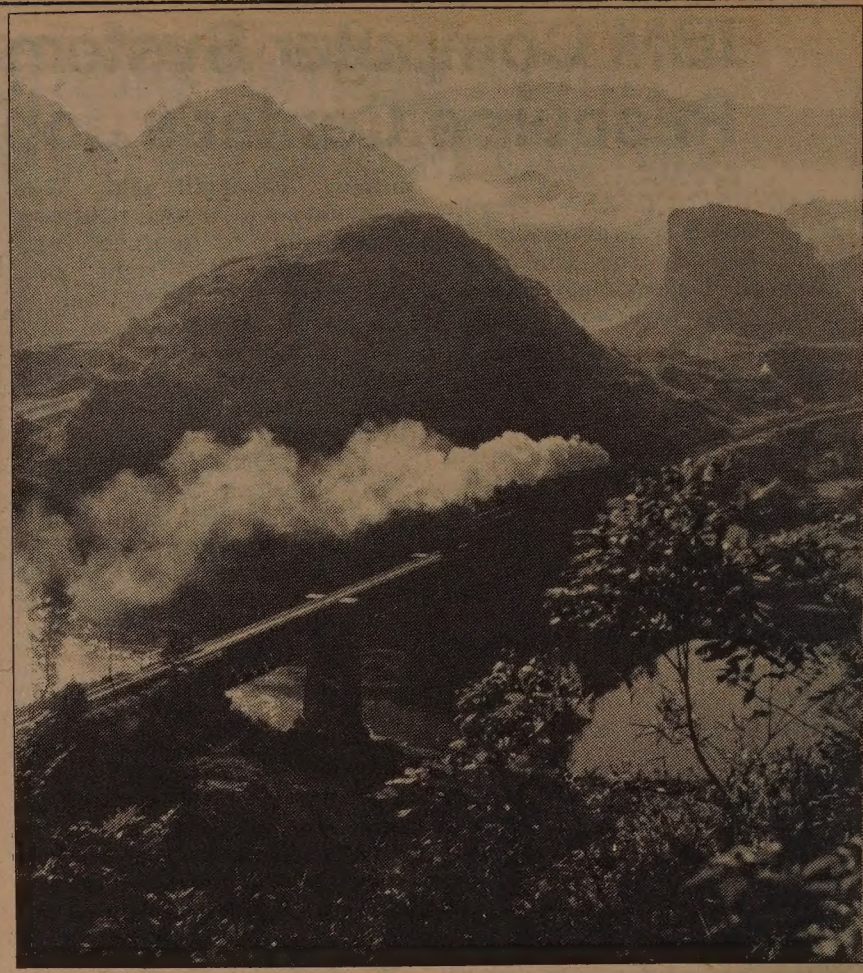
The ancient Yue inheritance, in addition, left a strong imprint in the syntax, grammar, and vocabulary. The Cantonese regional culture also developed distinctive characteristics which in later centuries blossomed in such areas as a written literature, the Cantonese Opera, as well as the well-known Cantonese cuisine.

Another dialect group also entered the province during this period and settled in the more hilly, more sparsely populated terrain along the East River in northern and eastern Guangdong. The Cantonese called these arrivals Hakka 客家"Guest People"). Likewise, others had migrated south along the coast from neighboring Fujian and settled in the lower Han River Valley (韓江), around Chaozhou (潮州) near the present Shantou (Swatow 汕頭). Also for many centuries, small colonies of Fujianese have settled on Hainan Island (海南島), off the southern coast of the province. These groups, Cantonese, Hakka, Teochiu (Chaozhou) and Hainanese, constitute the major Chinese dialect groups in Guangdong today.

MARITIME

Guangdong also became the setting for the tragic demise of the Song dynasty. As the Mongol juggernaut rolled along on its way

continued on page 10



A train passes through the scenic countryside of Guangdong Province, Ping Shi county, in the north of the province. (Photo by China News Service).

We Bank On Your Future

建東

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF
PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

". . . For those who truly hope to enter public interest law, it can provide an appealing alternative to the debilitating excesses of the traditional law schools."
Frank Clancy
Community Jobs-March 1982

New College of California School of Law
A Public Interest Law School
We are fully accredited by the California State Bar with evening and day divisions.
(415)
863-4111
50 Fell Street
San Francisco, California
94102

Bamboo Ridge Provides Medium For Hawaii's Literary Talents

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO — Although Hawaii is a place known for its ethnic richness and scenic beauty, its literature is still a relatively unrecognized asset. In 1978, two young writers decided to provide a medium for Hawaiian literary works with the publication of the *Bamboo Ridge, The Hawaii Writers' Quarterly*.

Four years later, the magazine continues to print poems, short stories, articles, and plays from both young and old, published and unpublished writers of Hawaii.

MIXTURE

"We would like to think the magazine is representative of a local point of view—a mixture of the different cultures which make up Hawaii," Darrell Lum, co-editor of *Bamboo Ridge*, explained during a recent visit to the Bay Area.

Lum and Erick Chock, the two co-editors, first began the publication because they noticed that there was no regular publication in Hawaii where writers could have their work printed. "We talked about doing a magazine for a number of years," explained Lum. "While we were in school (Lum at Case Institute in Cleveland and Chock at Penn State), we knew a lot of writers who wrote while in college but who gave it up.

"They felt they were getting rejected for a number of reasons or without cause despite having good material and being good writers," he said. Lum feels that part of the problem is that publishers often times do not take into account ethnic and geographic considerations when they review a writer's submission.

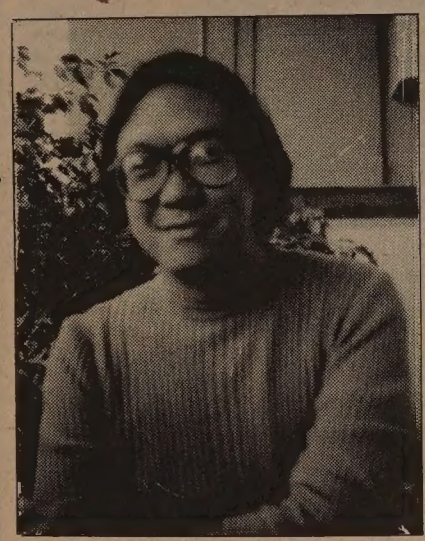
"We felt something should be done to promote Hawaiian literature," he said, noting that it is particularly important for writers to be able to send their work somewhere to be published so they are encouraged and able to refine their work.

RANGE

Although most of the contributors are young college graduates, there have been some children and high school students, as well as older writers, who have submitted their works. "Surprisingly, we discovered a number of first generation Japanese poets who wrote when they were in college but gave it up because there was no place to have their writings published," Lum said.

In addition to new writers, there have also been a few established writers, such as Maxine Hong Kingston, Frank Chin, and Wing Tek Lum, who have had their writing printed in *Bamboo Ridge*, Lum pointed out. *Bamboo Ridge* is the only quarterly literary magazine of its kind in Hawaii; other literary magazines which come out annually are associated with universities and do not pay as much attention to the ethnic aspect of Hawaii, he explained.

"The magazine is a labor of love for a number of people who volunteer their services," said Lum, who along with Chock are the only official staff members of the magazine. When not working on the *Bamboo Ridge*, Lum is a counselor at the Unviersity of Hawaii and a short story writer.



Darrell Lum

Chock is the current president of the Hawaii Literary Arts Council and also a writer.

"We expected the magazine to have a somewhat limited audience — mainly students and teachers — because it is a literary magazine," Lum stated. "But what is encouraging is that a wide range of people subscribe to the magazine, and at the public readings we hold after each issue is out, a diverse group of people show up."

INTERACTION

Bamboo Ridge periodically has special editions with particular focuses such as drama, poems written by children or stories for children.

Generally, the subjects and themes of Hawaiian liteature emphasize personal identity, family and generational relationships, and the interaction of man and his natural environment, Lum noted. Personal identity and family relationships, rather than ethnic heritage, are important to the Hawaiian writer because many Hawaiians are of mixed blood, he said.

"Hawaiian Asians do not consider themselves so much "Filipino Americans,' 'Japanese Americans,' or 'Chinese Americans' but just local people," Lum noted. Since Asians make up a large percentage of the people of Hawaii, "the distinction is not so clear." If there is a distinction among Asians, it is between locals and non-locals, he added.

The Bamboo Press, a non-profit organization which produces the *Bamboo Ridge* in addition to other literature, visual, audio-visual and performing arts by and about Hawaii's people, is funded in part by grants from the State Foundation on Culture and Arts (SFCA) and the Coordinating Council of Literary Magazines.

UNIQUE

Bamboo Ridge is open to all writers despite outside residency, although the emphasis of the magazine is to be representative of writers in Hawaii. "We are particularly interested in defining that aspect of literature that is unique to Hawaii," Lum explained. Writers have received small payments in the past, but now no longer do because of a lack of funds.

Six hundred copies of *Bamboo Ridge* are produced each quarter. Copies are available at Eastwind Bookstores in the Bay Area or by subscription. One-year subscriptions to *Bamboo Ridge* (#13-16) are available for $10. Submissions are encouraged but must be accompanied by a stamped, self-addressed envelope.

Questions or correspondence may be sent to *Bamboo Ridge, The Hawaii Writers' Quarterly*, c/o Bamboo Ridge Press, 990 Hahaione St., Honolulu, Hawaii 96825. □

J'town Service Agencies Plan Party Fundraiser

SAN FRANCISCO — Nihonmachi Legal Outreach and Nobirukai (Japanese Newcomers Services) will hold a fundraising party on Sat., July 10, at the Assay Office Bar, 56 Gold St. Nihonmachi Legal Outreach is a community legal service organization providing legal services to low income people. Nobirukai provides social services and counseling to Japanese immigrants.

The event will last from 9 pm-2 am with dancing, food and a no-host bar. Tickets are $7 and donations are tax-deductible. For information call 567-6255. □

State Dep't Gives July Priority Dates For Immigrant Visas

WASHINGTON — The US State Department recently announced its priority dates for consideration of immigrant visa applications during the month of July.

For those from China, applications made on or before the following dates will be considered in July: for the first preference category, current; second preference, January 15, 1982; third preference, December 1, 1981; fourth preference, July 22, 1980; fifth preference, December 8, 1977; and sixth preference, November 1, 1980.

For those born in Taiwan, the priority dates are as follows: first preference, current; second preference, January 15, 1982; third preference, December 1, 1981; fourth preference, current; fifth preference, March 1, 1979; and sixth preference, November 1, 1980.

For those from Hong Kong, the first preference priority date is current; second preference date is January 25, 1977; third preference is July 10, 1977; fourth preference is August 15, 1977; fifth preference is May 15, 1972; and sixth preference is May 22, 1978.

No visa applications from those in the nonpreference category will be considered. □

CCMCC

CALIFORNIA CHINESE MEDICAL CENTER CORP.

Free Service every Sunday Afternoon at North Ping Yuen, 838 Pacific Ave., Ground Floor (service include acupuncture treatment, pulse-taking, blood pressure measuring and consultation.)

President: **Poy N. Wong.** Vice President: **Glenn Tom, Andy SooHoo.** Chairman: **Quock L. Hom.** Vice Chairmen: **Kuen-Lai Ng, Noy Cho Lee.** Legal Advisor: **Louis Hop Lee.** Administrators: **Romily Tsang, Esther Wong.**

Free services are offered by the following medical volunteers:
Cheu Dung Ho, 397-6100, Joseph Chi Ng, 397-6100, Ming Giang Chong, 391-5216, Nghi Gon Ly, 771-0518, Get-Hing Lung, 397-6100, Siu-Ying Wong, 397-6100, Sau King Wong, 982-1148, John Sheck Yee, 752-9518, Chen Bing Qin, 397-1798, Tam Ying Wai, 397-6921, Joseph Tam, 776-6348, Xing Yong Gui, 392-4324, King YoungYim, 564-9197, Young King Seen, 752-4965.

Voluntary staff including: George Lee, Julie Wu, Chi Yan Ou, Chang Jok Lee, Danny Ng, May Chin, Edward Lew, Anh Que Lien.

Temporary Office: 1355 Clement Street, SF, CA. 94118. (415) 221-4111.

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE

IATA 1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577 afa

1982 FALL SPECIALS

DEPARTURE	VISIT (all tours include Peking)
9/24	Shao Lin (Kung Fu) Temple and Ancient cities
9/6	Ancient capitals and Yangtze cruise
9/6	Ancient cities and Manchuria (Tung Bai)
9/27	Culinary tour
10/5	Ancient cities tour
10/23	Xian, Beijing, Nanking, Yangzhou, Hangzhou, Shanghai, Guilin, Guangzhou

CLIFFORD E. VARGAS
"America's Mr. Big Top"
Presents
CIRCUS VARGAS
AMERICA'S BIG TOP GIANT™
3 GIANT RINGS
THRILLS ★ SPILLS ★ CHILLS
UNDER THE BIGGEST BIG TOP
OAKLAND - Jack London Village
The Embarcadero at Alice
Fri. July 9 thru Sun. July 11
SHOWTIMES
Fri. 7/9 8:00
Sat. 7/10 12:00, 3:30 & 7:00
Sun, 7/11 11:00, 2:30 & 6:00
TICKETS ON SALE AT:
CALL NOW (415) 673-2580
General Admission
Adult $5.50 Child $3.50
Better Seating Available
DON'T MISS OPENING DAY!
Don't miss Opening Day Activities. Creation of Circus City starts 9:00 a.m. Public invited free.
Family Entertainment At Its Greatest!

VALUABLE COUPON
★ ★ ★ Information & Ticket Orders: Call Now (408) 259-3742 ★ ★ ★
FREE CHILD'S General Admission COUPON
ADMIT ONE CHILD 11 YEARS AND UNDER
$3.50 VALUE GENERAL ADMISSION
FOR BAY AREA LOCATION FOR DATES & SHOWTIMES CALL (415)673-2580
May Be Exchanged for Preferred Seat (For an Additional Charge)
If Child Appears Older than 11, Legal Written Proof Is Required.
CIRCUS VARGAS
AMERICA'S BIG TOP GIANT
SUBJECT TO SEAT AVAILABILITY.
TICKETS ON SALE AT:
CIRCUS SITE & TICKETRON
Children must be accompanied by an adult ★ One adult for every 2 children
CLIP THIS COUPON

Red Cross Program Brings Youth, Elderly Together

By LILY CHEN

SAN FRANCISCO — An annual recognition luncheon of the Red Cross Youth for Chinatown Elderly Program was held recently in the Celadon Restaurant by the Red Cross Youth for Chinatown Elderly Program. Over 100 people attended the program during which three students, Harvey Tran of McAteer High School, Viola Chung and Gloria Cheung of Galileo High School, received awards for their work with the elderly.

Red Cross youth visit elderly in their home.

CULTURE

Begun in 1972, the program has students paying weekly visits to the homes of elderly Chinese on a one-to-one basis, helping the elderly in such activities as reading newspapers, going for walks and picnics, going shopping, writing letters, cleaning houses, and just chatting.

"I enjoy being with young people — they are very happy and active. Old people are very lonely. They need warmth and care from the young," said 73-year-old Rev. Ching Ching Wang of Lutheran Church of Holy Spirit. Wang had been involved with the program for seven years.

"Respect for the elderly is part of the Chinese culture. It's very good that young people take care of the elderly," Wang said. "And if they are not learning from the good, they will turn to learn from the bad," he added.

"They help me clean my house and help me move heavy objects. But, for me it is more important to sit down and talk with them. We have tea together, and I like to discuss Chinese culture, history and religion with them," Wang continued.

BENEFITS

"We have lots of fun together. I tell them stories, teach them drawing, English, Mandarin, magic shows and sometimes I make up riddles for them to solve," Wang said smiling.

"I have a great time with the elderly," said Chrstina Lai, 18, who joined the program last December and has been visiting the elderly regularly since then.

"I left Hong Kong two years ago. I was too young then and hadn't learned much about Chinse culture. Rev. Wang teaches me Chinese drawing and he's told me much about different places of China," Lai said, adding that she has especially enjoyed watching Rev. Wang draw.

Other youths echoed Lai's assessment of the benefits of visiting the elderly.

"I've learned a great deal by visiting with the elderly. I came to the United States from Hong Kong when I was 15. I didn't know much English, and the elderly helped teach me English and explained a lot about American society," said Elisa Young, 25, who has been with the program for eight years. Though now she has her own job, she still keeps visiting her elderly friends whenever she has time.

Currently, 50 students from Galileo and McAteer high schools and 50 elderly persons are in the program which is concurrent with the school semester. Part of the school curriculum, the program offers school credits to participating students. Before beginning to visit the elderly, students are trained in simple hygiene and how to relate to different age groups. The students also perform at senior centers on major holidays.

For information on the program call Ann Lee at 776-1500, extension 261. □

Bay Area Photographers Honor Willie Kee, Gary Fong

KTVU-Channel 2 cameraman Willie Kee (l) and *SF Chronicle* photographer Gary Fong receive their "Photographer of the Year" award at a recent ceremony by the SF Bay Area Press Photographers Assoc.

Fong has won the title five of the last seven years, and Kee has now won it twice. This year was the first time two Asian photographers have won it together.

New Policy Cuts Cable Car Rates For Residents

SAN FRANCISCO — A recent change in the fare policy on SF's cable cars allows residents with a valid transfer and cable car ticket booklet to use the cable cars without paying an additional fare, according to the Chinatown Transportation Research and Improvement Project (TRIP). The previous policy required an extra 40c fare to ride the cable car with a transfer. The cable car ticket booklet costs $18 for 30 rides and is valid for 12 months. The booklet is only available at the Cable Car Barn, at 1201 Mason St. □

SF Youth Get Free Lunches

SAN FRANCISCO — Last week the US Department of Agriculture (USDA) began funding snacks and lunches on a daily basis for over 5,600 needy SF youngsters during the summer vacation. The program will run until Aug. 27.

Food program sites will be located at sites previously operated by non-profit organizations, and will be staffed by volunteers and personnel from these agencies. Meals will be prepared by five kitchens operated by the SF Unified School District and supervised by the Mayor's Summer Food Service Program. All costs of the program will be funded by the USDA.

In the Chinatown/North Beach area, meals will be served at the following locations: Chinatown/North Beach YWCA, 965 Clay St.; Chinese Congregational Church, 21 Brenham Place; Chinatown Child Development Center, 1007 Kearny St.; Francisco Middle School, 2190 Powell St.; Cumberland Chinese Church, 865 Jackson St.; Salvation Army/Chinatown Corps, 1450 Powell St.; Donaldino Cameron House, 920 Sacramento; and E.O.C., 1074 Stockton. For information, contact Tom Eastham at 558-3755. □

Girl Scouts Offer Camp Scholarships For Blind Girls

SAN FRANCISCO — The SF Bay Area Girl Scout Council is offering scholarships, provided by the Marina Lions Club, to girls who are blind to help them participate in the Girl Scout camping trips at the Henry E. Borthin Youth Center near Fairfax. The camp runs July 8 to 13 and July 15 to 20. For information, call Maggie Froster at 562-8470. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

There's a Shiny New Golden Coin In the Neighborhood

We're Now Open and Easy to Find at 4th Ave. & Clement (301 Clement St.)

Come in and get acquainted. Coffee and cookies for everyone. Free gifts, too.

Golden Coin Savings & Loan is new in your neighborhood. We're anxious to meet you and tell you about all the financial services we can offer so close to your home.

At Golden Coin we can help with your money needs — interest bearing checking and savings accounts, money market certificates, All-Saver's certificates, IRA and KEOGH tax-savings plans, and loans for home improvement and real estate.

For more information, call Golden Coin's Clement Street office at 386-8988.

Open Mondays thru Thursdays from 9:30 a.m. to 5:30 p.m., Fridays 9:30 a.m. to 6:30 p.m., and Saturdays and Sundays 9:30 a.m. to 3:00 p.m.

We're San Francisco's fastest growing savings and loan institution.

Headquarters office 835 Kearny St. (near Jackson) FSLIC insured.

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN — 747 SP
1982

I. CHINA SUMMER CAMP - July 12, 1982 - organized by the SALVATION ARMY CHINATOWN CORP (Escorted) $2,299.00@, ½ twin basis.
PROGRAM: Christian Church Service/Learn Chinese Culture/Volley Ball Games/Martial Arts/History of Toishan and Neighboring Counties/Sightseeing in CANTON, TOISHAN, KWEILIN, PEKING and HONG KONG.
II. PEKING TOUR - Monthly Departures (Escorted) or
III. HONG KONG/CANTON/KWEILIN TOUR - Monthly Departures
IV. ORIENT TOUR - TOKYO/TAIWAN/HONG KONG 15 days plus optional SOUTHEAST ASIA TOUR - BANGKOK/PENANG/KUALA LUMPUR/SINGAPORE 7 days 6 nights, escorted or TAIWAN and HONG KONG only - Monthly Departures.
V. VILLAGE TOUR IN CHINA - Visit your village such as TOISHAN, HOIPING, SUNHUIE, YANPING and CHUNGSHAN after joining one of the above tour.
VI. EUROPE TOUR - Two weeks May 01, July 24, or Sept. 25, 1982. 8 Countries in Europe with full meals (escorted)
VII. HAWAII - 8 days/7 nights departs anytime.

Please call or drop by for further information, Thank you.

TV Stations Jump on The Gung Fu Bandwagon

By RICHARD SPRINGER

OAKLAND — The "whacks," "y-i-i-i-ahs" and "thuds" seen and heard recently by television dial switchers on Friday nights has nothing to do with static or poor reception. What *is* happening is that TV stations are finding a ready and enthusiastic audience for the dubbed and often-violent gung fu films from Hong Kong and Singapore.

The current trend of showing more martial arts films on TV was spurred by the high ratings achieved by a gung fu series on KTLA in Los Angeles some months ago. Local stations throughout the country picked up on the ratings and similar successes followed in such ethnically diverse areas as Des Moines, Iowa, and on local KTVU, Channel 2, on Oakland.

"When LA first ran the (gung fu) films, a lot of stations saw the (high) ratings. Then a lot of stations bought them," said Caroline Klas, assistant programming manager of KTVU. Channel 2 has purchased between 50 and 60 of the films and has been running them in the 11:30 pm Friday night slot for the past few weeks.

DES MOINES

Drew Pfeiffer, the programming director at KBHK, Channel 44, in San Francisco, agrees that the ratings in LA opened some eyes. Also, the Des Moines stations' success showed that "there's an audience out there who have a lot of affection for gung fu films. They are primarily young and primarily male." A few weeks ago Channel 44 showed *Bruce Lee, We Miss You* and *Revenge of the Dragon* (Bruce Li). They have purchased several packages, in groups of ten, of gung fu films.

There are several distribution companies, almost all of them located in either LA or New York, peddling the martial arts films. Prices can range anywhere from $1,000 to $30,000 per title, said Klas, who was understandably close-mouthed about the prices paid by Channel 2.

UNCUT

Often the stations see only one or two films in a package of ten in advance. The station retains the right of refusal, should they buy a film that is totally objectionable. Channel 2 is rather unique among local stations, according to Klas, in that they "like to run the films basically uncut." If there is gratuitous violence, then the programming department at the station decides if there should be any cuts.

When Channel 2 inaugurated its gung fu series with *Bruce Lee, The Man and the Myth,* it received a spectacular 18 rating on prime time on a Friday night. This was almost double the rating for the average Friday night movie. Subsequent gung fu films "didn't do as well," and the 11:30 gung fu films have been getting about a 4 rating, "which is not bad for that time slot," according to Klas.

Bruce Lee shows off his gung fu technique in "The Chinese Connection."Channels 5 and 36 in SF are airing several violent gung fu movies, although Bruce Lee's films, are not being released.

BRUCE LEE

"If we could get quality Bruce Lee films, they would do very well," commented Pfeiffer. "The Chuck Norris films will also (be rating successes) when they come on the market." It is no coincidence that the Bruce Lee rip-offs starring Chinese actors with like-sounding names and bogus Bruce Lee tributes have achieved the highest ratings. But the real Bruce Lee titles are being held off the market, according to Klas.

The stations have received a few complaints about the violence in the films, but not as many as one might expect. "We have received a couple of complaints, but more call in and ask about wanting to see Bruce Lee films. None are in syndication. The Bruce Lee family is keeping them (out of circulation)," said Klas.

Channels 5 and 36 have been showing gung fu films. Channel 2 has a backlog of titles just waiting for improvements to be made in the technical quality of the prints. The plots may be nothing more than ninety minutes of kicking and chopping, the actors poor substitutes for Bruce Lee, the dubbing straight out of Woody Allen's *What's Up Tiger Lily,* the special effects George Lucas at age 8½. But the audience, young and male, by the evidence of the ratings, is there. □

AJOB Plans July Run-a-thon for De-funded Programs

BERKELEY – Asians for Job Opportunities in Berkeley (AJOB) will hold a Run-a-thon, on Sun., July 18, from 11 am to 1 pm at Lake Merritt in Oakland. The money raised will go to the Twilight Service Center, the mutilingual service agency of AJOB, as well as to AJOB's employment and training programs; all lost 100% of their funding for this fiscal year.

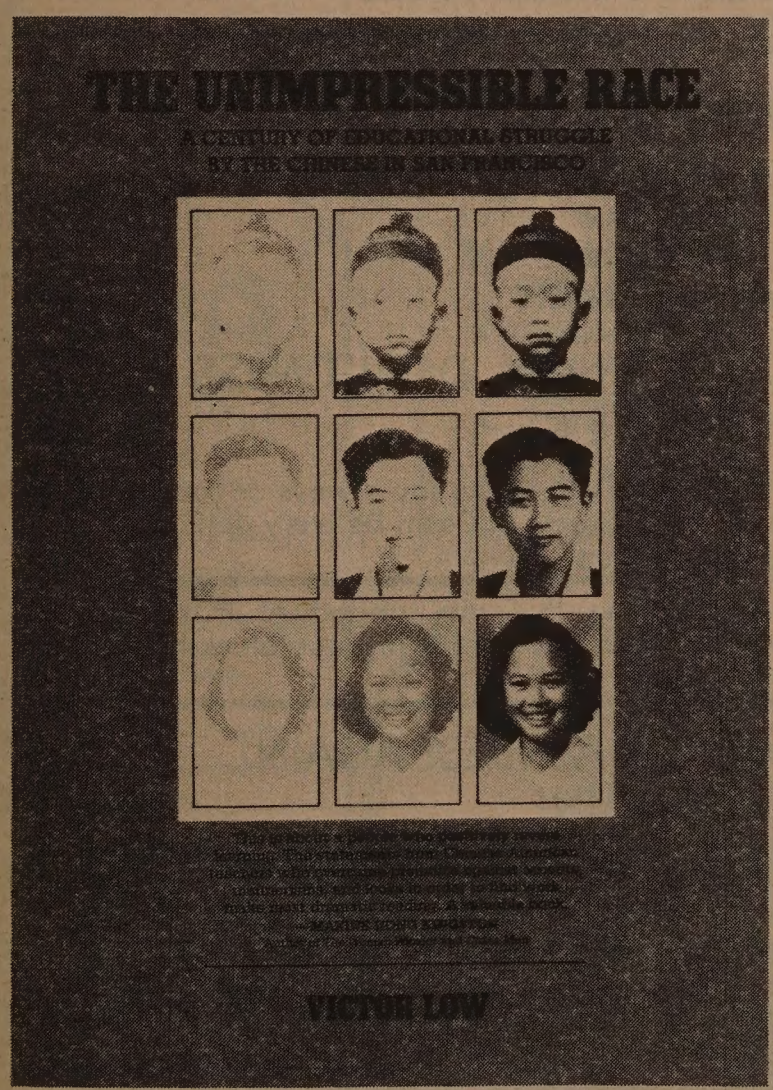
Runners can pick up registration forms at AJOB, 1617 University Ave., Berkeley. Pledges are tax-deductible and prizes will be awarded for most miles run and most money raised. For information, call 548-6700. □

Shanghai Dancer Applies for US Permanent Residency

DALLAS — A 24-year-old ballet dancer from Shanghai last week disappeared from the International Ballet Competition in Jackson, Mississippi and later applied for permanent residence status here based on his occupation as a dancer. The dancer, Lin Jianwei, was a member of the Shanghai Ballet and had studied for two years in the US. According to William J. Chambers of the Dallas branch of the INS, Lin has been offered a job and he will be allowed to stay in the US while his application is being considered. Action is expected within 60 days.

Victor Low's Eye-Opening Documentation of a Century Of Educational Struggle by the Chinese in San Francisco

Pre-publication offer expires
July 15, 1982



256 Pages

"Victor Low's thoroughly readable study is important for all Americans concerned with the continuing pursuit of justice. It is an important addition to the growing body of Asian American histories, providing a wealth of documentation and generous use of source materials, many of them from the mouths of early Chinese American publications. In addition, Dr. Low places the issue of educational struggle within a larger historical context, thus demonstrating how America's racist history reached out in this case to maim even the most helpless of a victimized group. It reminds us once again that justice is always preceeded by struggle." – *David Henry Hwang, Award-winning playwright,* FOB, Dance and the Railroad.

"This is about a people who positively revere learning, fighting for a fair place in the public school system. Schools have denied us educational opportunities, both as students and as teachers. The statements from Chinese American teachers who overcame prejudice against accents, mannerisms, and looks in order to find work make most dramatic reading. A valuable book." – *Maxine Hong kingston, author of* The Woman Warrior, China Men.

Paperback $7.50 per copy ($9.95 after July 15) quantity _____
Hardcover $12.95 per copy ($15.50 after July 15) quantity _____
California purchase add 6% sales tax. For BART Counties add 6½%.
Shipping and handling $1.50 for the first book and $1.00 for each additional book.
A 40% retail discount for 10 or more books applies only on full price after July 15. A 20% discount for 5-9 books applies on full price after July 15.

Mail with payment to
East/West Books
838 Grant Ave. (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

(PLEASE PRINT)

Books $ _____ Name _____
Sales tax $ _____ Address _____
Shipping and handling $ _____ City _____
Total enclosed $ _____ State _____ Zip _____

Orders must be accompanied by check, money order or purchase order number. Make checks payable to East/West Publishing Co.

Guangdong

continued from page 9

to the conquest of all of China, Song supporters fought desperate rearguard actions as they retreated southward. Finally in 1279, with the Mongol armies closing in on the defeated Song forces in Xinhui County in the Pearl River Delta, a loyal Song minister ended the royal line by jumping into the ocean at Yiamen (崖門) with the boy emperor on his back.

By this time Guangdong could no longer be considered a wilderness, although pockets of non-Han Chinese tribesmen still lingered in the more remote areas. Most of these in time were absorbed as part of the Han-Chinese populace; however, others remained to become part of the modern Yao (瑤), Li (黎) and Zhuang (壯), nationalities. The latter are generally recognized by most scholars as the descendants of the ancient Yue.

The position of Guangdong on China's southern flank made her the obvious, although not necessarily willing, recipient of goods and ideas from abroad via the maritime route. Portugal, the first European nation to reach China in 1514, occupied Macao on the southern trip of Xiangshan (香山 now Zhongshan 中山) County in 1557. Soon they were followed by the English, Dutch, French and Americans. As trade grew and flourished, the Western powers increasingly exerted pressure on a reluctant Chinese government to open the country for trade.

Matters came to a head over the British opium trade at the Pearl River delta. In the ensuing Opium War of 1839-1842, China was humiliatingly defeated and was forced to open treaty ports to the West, thus ending China's isolation policy. Hong Kong at the mouth of the Pearl River estuary became a British colony and developed into an international port, which further facilitated Western contacts with Guangdong.

EMIGRANTS

The constant exposure of Guangdong over the centuries to many and persistent influences from abroad led to the development of a people receptive to new ideas and changes. In the modern era they were instrumental in introducing Western practices and technology (e.g., the first Chinese aviators were Cantonese, and the first Chinese motion picture companies and the early department stores in Hong Kong and Shanghai were also started by Cantonese) as well as Western political concepts.

Concurrently, the ever present threat of foreign aggression stimulated the growth of strong nationalistic sentiments. Thus it was not surprising that Guangdongnese played active leadership roles in movements to change the ancient land into a strong modern state. Some of these were Hong Xiuchuan 洪秀全 who led the Taiping Rebellion, Kang Youwei (康有爲) and Liang Qichao 梁啓超 the leaders of the Reform Movement, and Sun Yat-sen, the recognized head of the Revolutionary Movement to overthrow the Manchu dynasty. Beside this, Guangdongnese were active participants in the 1905 boycott of US goods to protest the Chinese Exclusion Act. They also formed the bulk of the 19th Route Army 十九路軍 which staunchly stood up to Japanese armed might at Shanghai in 1932 to show the world that Chinese soldiers were not the pushovers then stereotyped in the West.

The existence of a long maritime frontier, in addition, had resulted in an adventuresome and enterprising people. Thus when the Western nations were developing their colonies and frontier regions during the 19th century, hundreds of thousands of emigrants from Guangdong — Cantonese, Hakka, Teochiu and Hainanese — went abroad. Cantonese in particular became the most widely dispersed of the overseas Chinese and are found in countries all over the world — in Asia, and particularly in the Americas, Australia, Europe and Africa, and their Chinese culture — the cuisine, the music, the opera — became the cultural manifestations most likely encountered among Chinese abroad.

This then is the Guangdong inheritance of the overseas Chinese, and in particular, the proud inheritance of the Chinese of America. □

Workshops Aim to Develop Leadership Skills in Asians

SAN JOSE — A series of workshops in developing personal leadership skills for Asians will be held at the San Jose YWCA, 375 South Third St., on July 24, from 10:30 am to 3 pm. Registration is at 8:30 am, followed by a panel presentation, "Being Asian and on the Move." Workshop topics include building self-confidence, keeping balance in the home and at work, knowing your rights on the job; and geting involved in the political process. Each of the four workshops will be conducted from 10:30 am to noon and repeated from 1:30 to 3 pm. Registration is $10. Lunch is available for $4. For information, contact Richard Konda, Asian Law Alliance, (408) 287-9710. □

HELP!

We Are Stuck With $250,000 Worth of Fine Furniture Such As Bassett-Singers-Carltons-Sealy-Restonic Daystrom-Lane Hendredon-Etc.

Help Us Out By Making Us An Offer
We Will Not Refuse ANY Reasonable
Offer On Anything In This Store.

Final 5 Days

EVERYTHING — FURNITURE, ACCESSORIES AND APPLIANCES

MUST GO

AT EMERGENCY LIQUIDATION PRICES

SAVINGS ON BEDROOMS, DINING ROOMS, DINETTES, RECLINERS, SOFAS, LOVE SEATS, CHAIRS, DESKS, BOOKCASES, APPLIANCES, TV'S, STEREOS, LAMPS, WALL ACCESSORIES AND MORE!

OPEN 7 DAYS:

MONDAY, TUESDAY, WEDNESDAY,
FRIDAY, 10 TO 6 p.m.
THURSDAY, 10 TO 9 p.m.
SATURDAY SUNDAY, 12 To 5 P.M.

IF YOU NEED FURNITURE AT A SAVINGS, DON'T MISS THIS SALE! MANY ONE OF A KIND ITEMS.

All merchandise will be sold on a first come basis. There will be no lay-a-ways or special orders during this sale. We will accept MasterCard, Visa, Checks or Cash. Delivery optional, so bring your truck, trailer or station wagon for greater savings.

There will be free validated parking available during this sale period at POWELL AUTOWORKS, 1625-1641 Powell St., between Green and Union Streets, just one block from Harry Young & Co.

YOU WILL NEVER SEE PRICES AS LOW AS THESE AGAIN!
OUR LOSS IS YOUR GAIN!

MasterCard HARRY YOUNG & CO. VISA
532 COLUMBUS AVE.
SAN FRANCISCO • (415) 781-7010

Cantonese Opera Repertory Highlights Vocal, Not Acrobatic

By MICHAEL LAM

In recent years, the Bay Area has been visited by various opera troupes from China. Fearing, perhaps rightfully, that Western audiences might find the plot hard to follow if the story was told solely through singing, the troupes chose to present operas that were heavy on action and light on singing. And in turn, after attending a performance of The Monkey King, the less well-informed members of the audience were heard proclaiming, mostly happily, that "Chinese opera has no singing."

Hong Xiannu, Chen Xiaofeng in the *Betrayal.*

EXCERPTS

That impression, of course, is incorrect. While it is true that the action genre holds an important place, especially in Peking opera, the mainstream has always been flooded by the 'singing operas.' The Guangdong Opera Company, which will be at the Warfield Theatre July 23 through 28, should prove that not only is singing alive in Cantonese opera, it is doing very well indeed.

Since the company is led by the diva Hong Xiannu, it is not surprising that most of the works in the repertory evolve around her. Four of her *shoubeuxi* (representational roles) are included. And these, which form the core of the repertory, should be the high points of the troupe's engagement here.

Two of them are presented in excerpts form. *The Capricious Princess*, her first major role, will be sung on July 28. It turned her into an overnight sensation in the 40s, and firmly established her as an important singer. And *Zhaojun's Journey* (July 24), written by Ma Shizeng in 1956 with her in mind, was and still is her most popular aria.

Zhaojun's Journey needs no introduction to Cantonese opera lovers. It is one of the most widely-heard, highly regarded excerpts. The heroine, about to be sent to a foreign country as a gift by the king, sings her tearful farewell to her countrymen. Hong Xiannu made a new recording of it in 1980. Not only has her technique improved considerably, her voice, though not quite as sharp as in the 50s, has acquired a newly found crystal-clear quality.

PRECIOUS

The Kite Encounter, also known as *Searching the Literary Institute*, is scheduled for opening night (July 23). Though it is the best received in Hong Xiannu's repertory of full-length operas, and looked upon as the signature piece of the company, her role is relatively small.

In it, she plays a young maid who, upon finding her lost kite, also finds misfortune largely due to the old class system. Out of naivete, and also because she, like the other servant girls of her class, is illiterate, she shows the kite to the mistress, without realizing that on it is a love poem written by the scholar who found it.

The mistress goes into a rage, accusing the maid of flirting with a stranger, and locks her up after a beating. Here, Hong Xiannu sings her famous aria. It is a sad and beautiful passage, yet it is also her only chance to sing in the opera. The moment, though brief, is precious.

The opera was made into a tremendously successful movie in 1958 starring the original cast. At Ma's death in 1964, the company stopped performing *The Kite Encounter*. It was not until the late 70s that it was performed again, with a new cast in a cleaned-up version.

When Hong Xiannu rejoined the company and went on tour in South East Asia in 1980, she resumed the role of the maid. Her new version is said to be slightly different from the old, although it is doubtful that her part is any bigger than before. The changes, if there are any, would probably have been in tightening the plot and weeding out unnecessary details.

REVENGE

The Betrayal, another of Hong Xiannu's *shoubeuxi*, will be performed on July 26. Her role is much bigger in it, playing a woman who helps a scholar through hard times by supporting him financially and emotionally, only to be deserted by him after he takes first place in the imperial examination. She eventually goes mad, and kills herself in the temple where they had earlier sworn their love to each other. In the last act, the woman comes back as a ghost to haunt the scholar, questioning his change of heart and seeking revenge.

Though Hong Xiannu's remarkable portrayal of the heroine is a tour-de-force, *The Betrayal*, also known as *Burning Incense*, is not as widely seen as *The Kite Encounter*. Even some of her faithful fans are not very familiar with it. Hopefully by being performed more regularly, the opera will finally get the recognition that it deserves.

The other two full-length productions that the company will present here are *Love Conquers All* (July 25) and *The Magic Lotus Lantern* (July 27). The inclusion of the latter is puzzling. Based on a fairy tale, it is not a prominent opera, nor is it one that can be mounted easily.

It has three main female parts: one of *qing yi* (young woman singing role), one of *daoma dan* (woman warrior role), and one who is a mix of both; a *xiao sheng* (young man role) who is required to play an older man in the second half; a large supporting cast of *wu sheng* (warrior role); and two adults who can play child roles convincingly. Casting is difficult, and the end result is seldom worth the effort. This might be the Guangdong Opera Company's showoff piece—practically every member of the troupe is in it, and all of them will have to be good for the opera to work.

REWARDING

Love Conquers All was one of Ma's most notable operas. The leading male part dominates the show, and has to be played by someone who is excellent in both singing and *gungjia* (formal display of physical prowess. According to reports, the Guangdong Opera Company has found this incredible mixture in Huang Zhiming, their most promising male performer.

Huang was hand-picked by Ma and Hong Xiannu to join the company in 1957. Trained by Bai Qurong, Jing Shaojie and Ma himself, he has wisely combined his masters' styles, creating something quite unique, according to recent reveiws. He is given important roles like the teacher in *The Kite Encounter*, and has occasionally sung the male lead in *The Capricious Princess*, but *Love Conquers All* is his ultimate test: here he is required to carry the opera.

Two of the other excerpts that will be performed at the Warfield should be especially interesting. *Li Huiniang*, starring Hong Kong, another aspiring performer of the troupe, is adapted from a Peking opera that caused quite a stir when it was played last year by Hu Zhifeng both in China and abroad. The same story also served as basic plotline for the great librettist Tang Disheng's last opera *The Reincarnation of Red Plum*, and *Li Huiniang* will inevitably be measured against it.

Shanbo's Last Moments, from the romantic legend *The Butterfly Lovers*, is veteran performer Chen Xiaofeng's *shoubeuxi*. Chen, along with Hong Xiannu, gets top billing in the company, but is undoubtedly overshadowed. This is his only truly big role, and it should be a highly rewarding one.

Both *Li Huiniang* and *Shanbo's Last Moments* share the same program with *Zhaojun's Journey* on July 24. The other excerpts program, on July 28, includes *The Meeting at the Temple*, *Reunion by the River* and the aforementioned *Capricious Princess*.

(*This is the second installment of a series of articles on opera. Next week:* Turandot—*The Oddest Winter in Peking.*) □

July 8 Meet Discusses Hop Jok Fair Schedule

SAN FRANCISCO — A planning meeting for all community groups interested in participating in the ninth annual Hop Jok Fair will take place on Thursday, July 8, 7 pm at the Chinese Progressive Association office, 737-A Grant Ave. Plans for this year's fair, tentatively scheduled for Sept. 11, will be discussed.

Hop Jok, which means cooperation, relies solely on the participation of groups which serve the community. Originally organized as an alternative to the commercial Chinese New Year Carnival, the fair features cultural performances ethnic food, arts and crafts and free health testing. For information, call Mark Jue at 661-2195. □

Mayor Feinstein Declares Cantonese Opera Week

The proclamation declared the opera's visit, supported by many Bay Area groups, was to promote cultural exchange between the US and China and was particularly welcome in SF, a "major cultural center of multi-ethnic groups and heritage — especially Chinese Americans." The opera troupe will be perorming at the Warfield Theater from July 23 to 28. Tickets are $15, $20, $30 and $50. For information, call 986-1822. (Photo by Shulee Ong)

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

Help Us Celebrate Our 25th Anniversary
SAT. LUNCHEON SPECIAL
All the House Wine You Can Drink with lunch
Banquets Excluded
CAESAR'S
Bay at Powell Sts. S.F.
989-6000 Valet parking

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Pilgrimage Portrays Past and Present Legacy of Internment

By DAVID STRANAHAN

LOS ANGELES — A pilgrimage to your hometown after being away for years can lead along unexpected paths, strewn with the debris of the past and early mistakes. Edward Sakamoto takes us home by several paths to the camp experience at Manzinar in his latest work *Pilgrimage*, currently being performed in LA by the East West Players.

LIVING

Pilgrimage is the final production of East West Players' 1981-82 season, dedicated to the period of Japanese American internment. It is an ambitious work. The trip to Manzinar is not just a chronicle of the injustices of WWII hysteria, but the living reality of the effects the camp experience has had on the generations of Japanese Americans since.

It is a free-form play where time and space are shifted at will to reveal the personal struggles of the players. It is complex, yet its message remains simple: courage and pride are not skills that can be mastered, nor can be learned; they do not exist in a vacuum — they come through living with a set of principles.

We are led through the story by two Sansei, Tom and Ella (played by Sab Shimono and Emily Kuroda) and a Yonsei (fourth generation Japanese American), Scott (Doug Yasuda). The three act as storytellers who guide events as well as participating in the actions of three Nisei. While they tell the story of the Nisei they also tell a story about themselves: the struggle to come to an understanding of the camp experience and its legacy. Throughout the play Tom, Ella, and Scott try to frame events to come to such an understanding of what Manzinar means in their lives.

LINK

The play opens with the storytellers setting the scene of Japanese American internment and of the returning pilgrimage to Manzinar by three Nisei. The names of the three are drawn from a hat and the story begins. Their stories are their own, yet they are shared by everyone. Victor and Millie Kimura (played by Keone Young and Shizuko Hoshi) are a middle-aged couple who live a comfortable life. But their comfort is like that of an old favorite family chair: one in which no one notices any flaws until someone new sits down and discovers its shortcomings.

During their visit to Manzinar, Victor runs into one of his old friends from internment days, Takeshi Miyahara (Soon-Tech Oh). The two reminisce about the old days when they studied karate together. But as they recount their experiences it becomes clear that their past is all they have in common, despite their attempts to believe otherwise.

Takeshi, who fought in the decorated 442nd division during the war, went to Japan after the war to study and become a master at karate. Karate is his life. But karate is more to Takeshi than a martial art, it is a link to his roots, his soul. For Victor's life there is no 'before the war.' He gave up karate at the end of the war and tried to distance himself from his heritage. He scorns Japan and the Japanese.

REVERENT

As the play unfolds, karate becomes a central vehicle for Sakamoto in conveying culture. What Sakamoto seems to be saying is that culture is a living thing, something that requires preservation. That preservation is won through sacrifice and caring. Without this, culture withers and dies, leaving behind an empty shell. The karate sequences bring an almost reverent feeling to the story. While Victor and Takeshi perform karate, all other events seem less important. The players create a sense of permanence in their actions, a sense of culture.

Millie Kimura lives in a situation somewhere between Victor's and Takeshi's. She has been sitting on the fence for most of her life, but after she is able to see what Victor stands for and what Takeshi believes in, she becomes disillusioned with her husband and creates fantasies about herself and Takeshi.

Victor is a witty fellow who, either from some mid-life crisis or realization of his past mistakes, vaguely feels that something is missing in his life. After he sees Takeshi at Manzinar, Victor decides to take up karate again. But Victor's search for the karate spirit does not go deep enough, and it is more of a challenge to build his middle-aged ego than anything else. For Victor it is too late. He long ago missed his chance to keep his pride and culture.

The play's finale comes with a mythical karate match between Takeshi and the forces of darkness. This darkness is the pall that hangs over Manzinar, the barbed wire that fenced people like cattle, and the hatred and ignorance that made the internment of Japanese Americans possible. The line between winners and losers in such a battle is blurred; yet if it could be drawn, it would be between those who can survive with their pride and those who cannot.

TURMOIL

The cast of *Pilgrimage* turns in an excellent performance. One of the strongest performances is mounted by Keone Young whose portrayal of Victor Kimura ranges from hilarious to pathetically tragic. Soon-Tech Oh is particularly impressive as Takeshi. His sense of inner turmoil seems at times to leap out in a mournful wail. Also of special note is Sab Shimono who displays a wide range of personas in his storytelling role.

Directed by Mako and Shizuko Hoshi, *Pilgrimage* is filled with action, and moves at a quick pace. Although the second act at first seems a little slow, the pace picked up, culminating in the production's emotional climax.

Sakamoto is taking more chances with *Pilgrimage* than with some of his other recent productions. For the most part, the complex shifting of time and place work well in taking the audience through the characters' personal pilgrimage. Sakamoto's use of storytellers helps the audience tie together and crystalize the many sub-plots and fantasies that run through the production. *Pilgrimage* is an evening of moving drama that well represents what the period of Japanese American internment has been referred to as Kidoairaku — joy, fury, sorrow, and enlightenment.

Pilgrimage runs through August 1, Thursdays through Sundays at East West Players, 4424 Santa Monico Blvd. Show times are 7:30 pm on Sunday; 8 pm all other days. For information call (213) 660-0366. □

Literary Contest Opens for Bay Area Women

STANFORD — Feldspar, a non-profit literary corporation promoting writing in the Bay Area, is sponsoring a short story contest for Bay Area women writers. Winners of the contest will receive cash prizes, with first prize $150, second prize $75, and third prize $35.

Entrants must be a Bay Area woman; manuscripts must be typewritten, double-spaced with at least an inch margin all around; the first page of each manuscript must show the name, address, telephone number of the author and title of the manuscript, all pages must have the author's last name, title of story, and page number; manuscript length must be between 1,500 to 10,000 words, be previously unpublished, and stapled or clipped together (not bound). There is no limited on the number of entries per writer. Stories for children should not be submitted.

Manuscripts must be postmarked on or before Aug. 15, and will not be returned until winners are announced on Nov. 12. A self-addressed, stamped enveloped should be included if authors wish to have their manuscripts returned. Feldspar also suggests authors keep a copy of their manuscript, since Feldspar assumes no responsibility for lost or damaged manuscripts. For information, contact Feldspar at PO Box 2375, Stanford, Ca., 94305.

Alameda Honors Asian Mental Health Services

OAKLAND—Asian Community Mental Health Services (ACMHS) was recently honored for its outstanding work in the field of mental health at a ceremony at Highland Hospital by the Alameda County Health Care Services Agency.

ACMHS has been promoting mental health in the Asian community since 1974. ACMHS has recently been contracted by the state to develop publications for Asian American to promote the use of Asian cultural strengths and family and social networks to deal with stress. ACMHS also offers a wide range of counseling services to East Bay residents. For information, contact Sharron Sue at 451-6729. □

Deborah Gee Wins Award from Women Broadcasters

SAN FRANCISCO — KGO-TV producer Deborah Gee was recently awarded a certificate of commendation by the 3,000-member American Women in Radio and Television, Inc. Gee was selected for her half-hour "Lesbians: The Invisible Minority," which aired last year.

Awards were given to television and radio programs that portray women in a positive light, enhance their image and professionalism, and contribute to the improvement of society's image of women. □

Gen. S. K. Yee Funds UCB Law Scholarships

BERKELEY — Twenty UC Berkeley law students per year will be supported beginning this August by a scholarship foundation headed by Gen. S. K. Yee, chairman of Hong Kong's United Chinese Bank. The $100,000 annual gift will be divided equally among the 20 students on the basis of merit.

According to law school dean Sanford H. Kadish, Yee wants to promote American world leadership by helping the legal profession, which supplies a large proportion of US leaders and policymakers. Recipients will be selected by the dean without regard to race, color, creed, country of origin, or sex, and they have a "moral obligation" to repay their scholarships once their careers are established.

Yee was once a student in the US. The University of Michigan law school will receive similar funding. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

PRESENTS

CHINA TOURS 1982

DEPARTURES ITINERARIES

AUG 28 HONGKONG GUANGZHOU XI'AN LANZHOU JIUQUAN/JIAYUGUAN LIUYUAN DUNHUANG URUMUQI BEIJING HONGKONG 23 DAYS
香港，廣州，西安，蘭州，酒泉／嘉峪關，柳園，敦煌，烏魯木齊，北京，香港。

SEP 02 HONGKONG GUANGZHOU GUILIN KUNMING STONE FOREST CHENGDU XI'AN BEIJING SHANGHAI HANGZHOU GUANGZHOU HONGKONG 26 DAYS
香港，廣州，桂林，昆明，石林，成都，西安，北京，上海，杭州，廣州，香港。

OCT 01 HONGKONG GUANGZHOU GUILIN HANGZHOU SHANGHAI SUZHOU BEIJING XI'AN KUNMING STONE FOREST GUANGZHOU HONGKONG 26 DAYS
香港，廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，北京，西安，昆明，石林，廣州，香港。

NOV 08 TOKYO BEIJING SHANGHAI SUZHOU HANGZHOU GUILIN GUANGZHOU HONGKONG
東京，北京，上海，蘇州，杭州，桂林，廣州，香港。

* * * * * * * * * * * *

CHARACTERISTICS OF TOURS

- Deluxe B-747 carriers by leading Transpacific airlines
- Fully escorted throughout the tour
- Programmes specially designed for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry
- Accommodation in Hotel Furama Inter-Continental in Hong Kong, and superior hotels in China
- Various local speciality meals included in China
- Possible to visit relatives and friends inside China after completion of tours
- Tour participants will receive one year (12 issues) free subscription of CHINA TOURISM PICTORIAL

THE 6 CAPITALS OF THE ORIENT plus HONG KONG

NOVEMBER 01 TOKYO(Japan) BEIJING(China) SINGAPORE(Singapore) KUALA LUMPUR(Maylasia) BANGKOK(Thailand) MANILA (Philippines) plus Hong Kong 22 days

利時旅行社 授權中國旅行社總代理

SF FEDERAL SAVINGS

Highest interest accounts now available at SAN FRANCISCO FEDERAL

Hot item! San Francisco Federal Savings gets together with Dreyfus.

Introducing MONEY MARKET CHECKING.

The convenience of a Regular Checking Account and the yields of a Dreyfus Money Market Fund.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421

Moving Documentary Traces Song Group Through McCarthy Years

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

For those who prematurely declared Spielberg's *E.T.* as the highest-charged emotional movie of the season, here's news: *Wasn't That A Time*, the documentary by Jim Brown about the Weavers, is a far more moving and tear-evoking experience.

FLAVOR

In the 50s, three young men and a young woman, namely Pete Seeger, Lee Hays, Fred Hellerman and Ronnie Gilbert, called themselves the Weavers and made the scene as a refreshing folk song group. Because of the outspokenness of some of their songs and their beliefs, they fell victim to McCarthyism, and the group was black-listed and eventually disbanded.

Wasn't That A Time climaxes with their reunion concert at Carnegie Hall in 1980. That was also their last concert — Hays, who had fought with diabetes for years, died several months afterwards.

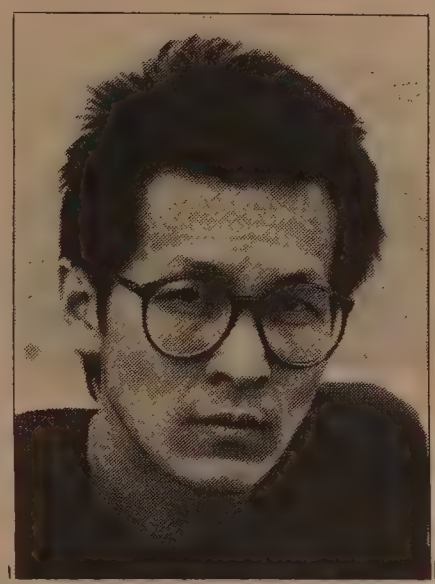
Brown's sensitive film traces the history of the group, and through the comments of Hays, carefully selected newspaper clippings and the like, captures the flavor of that dark and unsettling time in the recent past. But the film's biggest accomplishment is its ability to acquaint us, in an amazingly short time, with its subjects. As the film proceeds, we feel that we know these individuals, who are warm, intelligent and witty, and care about them as if they were old friends.

CAMPY

Don't shy away from the film because you have never heard of the Weavers, and don't avoid it because it is a documentary. *Wasn't That A Time* is certainly the best documentary so far this year and one of the most exhilarating movie experiences in memory.

It is playing at the Surf.

• *East/West* reviewed Wayne Wang's *Chan Is Missing* when it played the Roxie last year (12/2/81), and last week reported its success story in New York. There is one thing to add: the 35mm print that will be shown at the Cannery starting on July 9 is in excellent shape. The quality of the soundtrack is most noticeably improved.



Wayne Wang (Photo by Nancy Wong).

• Since I was not greased the first time around, I have no way to compare *Grease II* to the popular original. As a musical film, its songs are awfully forgettable — with the exception of *Reproduction*, a hilariously campy tune about the birds and the bees and the average teenagers, one of the few delightful moments of the film.

GROTESQUE

The premise has some interesting elements: the hero (literally and figuratively) is an outsider who would go to any length to be accepted in the strange new environment that he has entered, and the heroine, herself an Olivia Newton-John clone, is only capable of falling in love with images but not real human beings. Director Patricia Birch humbly backs away from developing the film through its characters, and seems rather content at turning out a standard bubblegum movie. She cannot be blamed. After all, to satisfy the customers is Hollywood's first rule, and *Grease II* is probably adequate for the demand of its intended audience.

It is playing at the Serramonte 6.

• John Carpenter's *The Thing* reminds one of those children who build their own toys for the sole purpose of showing them off to their equally juvenile friends. It is so full of special make-up, all of them grotesque, that it is more a creation of the special effects artists than of the director.

Carpenter has the reputation of scaring his audience stiff, if not dead. But *The Thing* is not even really scary, it is just very gross. As the special effects get grosser and grosser, the dramatic impact keeps declining. After about 45 minutes, your brain goes to sleep, and you come to the realization that *The Things* is not your thing.

It is playing at the Royal. □

The lives of Asian American poets Mitsuye Yamada and Nellie Wong will be featured in the film, "Mitsuye and Nellie: Asian American Poets," to be aired on July 15, 10 pm, KQED-Channel 9. The film, made by Allen Light and Irving Saraf, documents the lives of the two poets.

Kimochi Seniors Home Celebrates Construction Start

SAN FRANCISCO — Kimochi Senior Citizens Organization will commemorate the beginning of the construction of the Kimochi Home Project at the project's Sutter and Octavia Streets' site on July 9 at 1 pm.

The ceremony will feature a traditional Japanese Shinto ritual known as Joto Shiki, a purification service blessing the area of the site and praying for the success of the project. Joto Shiki, usually performed with the completion of the framework of a building, is a 2,000-year-old ceremony.

The Kimochi Home is a $1.3 million construction for a combination residential care/adult day care/senior citizen facility. For information, call Kimochi, Inc., at 931-2294. □

JAM Presents Asian American Concert

SAN FRANCISCO — An evening of Asian American music will be presented by the Japantown Art and Media (JAM) Workshop and World Records at the Fort Mason Conference Room, building A, on Friday, July 9, from 8 to 11 pm. The show will feature Charlie Chin and Chris Iijima, both NY-based musicians/songwriters. Also featured will be Robert Kikuchi Yngojo Kuliningtang, a Bay Area musician, who will perform gong music of the Philippines. Admission is $5. For tickets and information, call JAM at 567-3851. □

SAY YOU SAW IT IN EAST/WEST

JAM Announces Student Literary Contest Winners

SAN FRANCISCO — The Japantown Art and Media (JAM) Writers' Workshop recently announced the winners of its second annual Asian American/Pacific Islander High School literary contest.

In the prose division, "Vote for Ollie—He's Something 'n Jolly" by Denise Siu of McChesney Junior High in Oakland won the $75 first prize. "Composition" by Dong Bich-Thuy of Sunset High in Hayward won the $50 second prize. "The Saddest Time of My Life" by Huyn Vo To Tam, also of Sunset High won the $25 third prize.

In the poetry division, "my heart screams" by Anna Merilyn Yee of Galileo High won first prize; "Their Shadows Remain" by Alice Ma of McChesney Junior High in Oakland won second prize; and "River of Rivers: Yangtze" by Raymond Wong of Galileo High won third prize.

Honorable mentions in poetry included "A Calm Cloud Crossing A Peak" by Judy Lee of SF, "This Word That Follows. . ." by Daniel de Tablan of SF, and "A Glimpse at my Pacific Province (Leyti)" by Reynaldo Sanchez of San Pablo.

An awards program/reading will be held Sat. July 24, at 5 pm at Eastwind Bookstore, 1435 Stockton. □

IMMIGRATION
S.F. LAW OFFICES
DIVORCE, DEBTS, REAL ESTATE, BUSINESS and OTHER MATTERS
421-6768

mazda
SERVICE PARTS
THESE PRICES BEFORE YOU BUY WE'RE THE LOWEST!
ANY 82 PICKUP
DIESEL
$300
Below Factory Invoice
OFFER EXPIRES JULY 16
Plus tax, license, Doc. fee and $75 dealer prep. and service.
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S F PHONE NUMBERS
441 1600 PRI 1000

"A MATCHLESS DELIGHT... 'CHAN IS MISSING' is one of the funniest, most humane and wisest films I've seen in a very long time. 'CHAN IS MISSING' is not only an appreciation of a way of life that few of us know anything about: it's a revelation of a marvelous, completely secure new talent." —Vincent Canby, The New York Times
"DELICIOUSLY SLEAZY... refreshingly original...Wang has composed a valentine for the collision of cultures." —Carrie Rickey, Village Voice

A New Yorker Films Release © 1982
EXCLUSIVE WEST COAST ENGAGEMENT!
STARTS FRIDAY - JULY 9
BARGAIN MATINEES DAILY $2.50 TIL 2:45 ON AVAILABLE SEATING
DAILY AT 1, 2:45, 4:15, 6:15, 8:00, 9:45
CANNERY Leavenworth at Beach/441-6800
Discount Parking Holiday Inn Fisherman's Wharf

Demoralized Ex-Red Guard Seeks Middle-Class Life

(This is the third of four articles reporter Carrel wrote on his experience in China. Carrel spent four months in China last year. "While many people I spoke with in China seemed complacent about their lives, many did not. These articles might look a bit negative, but it's based on what people told me again and again during my stay in China," he wrote. Carrel lived and worked in San Francisco Chinatown for many years. He recently completed a television documentary on Locke, a Chinese town near Sacramento. – Ed.)

By TODD CARREL

SUZHOU – After 10 years working on a farm in northeast China's bitterly cold Heilongjiang province, 32-year-old Li Wenyuan is back in the nation's most prosperous region known for centuries as "the land of fish and rice." But he's not happy .

At the beginning of China's Cultural Revolution in 1966, Li joined the legions of youth who fancied themselves the vanguard of a movement that would root out bad leadership and corruption. He said he believed his generation would be the one whose ideas would make China stand up.

BITTER

Now, he's bitter that his country exploited his muscles, not his wits. And he's bitter that he belongs to a generation that has been bypassed, robbed of its opportunity to shine, sapped of its desire to innovate for the good of the nation, he said.

Li, who insisted that his real name not be used, now works at an engine factory in Shanghai. He spends his days off with his wife's family, 1 1/2 hours away by rail in Suzhou, a city of white-washed buildings and meandering canals.

He admits to being demoralized and says he's out for himself now.

No longer, Li says, does he hope or expect to help change his society. He has abandoned his old ideals for the sake of conformity and calm, and says he will leave politics to Beijing's leaders while he works to better his own lot.

WINDS

"If the political winds blow East, I'll lean East," said Li, holding his seven-month-old daughter on his lap. "Now I just care about my family.

"It would be fair to say I've surrendered all my ideals," said Li. "I'm out of that hell in Heilongjiang, but it's left lasting impressions that can't be expunged."

The lesson he learned working among the peasants in the rugged Northeast was to "wash my thoughts," he said. "I don't dare entertain thoughts beyond a certain realm. My vision is limited. So are my ideas."

Li said that his new approach to life, like that of many of the young who did battle to turn Chinese society on its head during the Cultural Revolution, is entirely different from that of the generation now in their 20s.

BOLDER

"They're more open than we were," he said. "They're more inquisitive about the outside world. They're bolder. They're going the way of the West, too, trying to imitate things. And they are far less discreet about what they say in public."

Li said some younger people were attaining a "higher cultural level" – getting more education – than his generation. His own hopes to attend college were snuffed out 15 years ago when he was assigned to labor in the Heilongjiang countryside.

But he insisted that people his age were wiser than their juniors.

"Our minds are keener," he said. "We have more analytical power, plus we know how to think things through and evaluate the consequences."

SCARRED

The problem with his generation, he said, is that many people have been scarred with an "inferiority complex." "Face it," he said. "We are China's 'expendable generation.' We've been discarded."

"We've had a lot more experience than the young," he said. "They haven't been sent down to the countryside to grub around for survival. They haven't been drained of their mental energy. So they have unbounded thoughts. We've learned not to make any critical judgments, or at least not to express any."

Li said it was easier and safer to think about material wants rather than political ideas.

He spoke in the bedroom of his in-laws' Suzhou home. The room , with its high-pitched ceiling, was dominated by two ornate wooden beds draped with white mosquito nets.

TV SET

He scanned the clean-swept concrete floor, then fixed his eyes on a television set cloaked in a bright turquoise cloth.

"I got all this and the bed and dresser four years ago when I got married," he said. "It's far short of the '36 legs' newlyweds get now. Not to speak of the calculators, taperecorders and even the sofas that some get."

(Many Chinese evaluate the take of a newly-married couple by the total number of furniture legs they receive as gifts.)

Li said his favorite pastime is watching televison, especially the 7 pm international news broadcast from Beijing that includes film reports supplied by some US networks.

"I listen to the Voice of America and Australian radio, too," he said. "The papers are all the same, so there's not much to read."

"I tried listening to Soviet radio for a while, but they exaggerate everything. If they have one match on the table, they'll claim they have five. They're not dependable, so I don't listen any more."

Li said although he was feeling somewhat listless because he was "wasted," he had resolved to be practical.

He said he plans to concentrate on raising his family, getting a job transfer to Suzhou, and studying on his own.

"I can improve myself, but not China," he said.

"Everything here depends on your class and your connections," he said. "You have to use them to get anywhere. My family pulled strings to get me out of Heilongjiang. And I'll have to pull strings to get a job here."

"But we're already pretty well off," he said of himself and his wife who earn a combined income of 95 yuan (56 dollars) a month;

"You could consider us middle class."

Richmond Y Offers Summer Child Care

SAN FRANCISCO — The Richmond District YMCA, located at 360 18th Ave. will provide child-care services for children two and a half to 12 years of age, now through Sept. 3. There will be a pre-school program (for children five or younger) and a day camp for children over five, both open from 7:30 am to 6 pm, Monday through Friday, during the summer. The programs include field trips, arts and crafts, music and drama, as well as overnight trips and swimming lessons for day-campers. The fee is $12, with a discount for more than one child. Limited financial aid is available. For information, call the YMCA at 668-2060. □

Japanese Cancer Pamphlets Readied

SAN FRANCISCO — Japanese language pamphlets on quitting smoking and on colon cancer are now available from the SF American Cancer Society (ACS). The two pamphlets are the last in a series of four health information pamphlets published with special contributions from California First Bank, Sumitomo Bank of California and Golden State Sanwa Bank.

To obtain the pamphlets, contact the ACS at 673-7979. □

Neighborhood Improvement Ctr.

Mayor Feinstein and Supervisor Molinari present an award of merit to Stephen Fong, President of the Chinese Chamber of Commerce at Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center's Fifth Anniversary Dinner. Looking on is Gordon Chin, Executive Director of CNIRC.

Over 400 people attended the fundraiser, helping to raise $10,000. Certificates of awards also presented to Muni driver Lelandy Dong for his work with the Chinatown Transportation Research and Improvement Project, James lew of the Ross Alley Improvement Association for his contributions to open space, Hope Halikias for her work with the North Beach Association, Lawrence Jue for his role in renovating the Ming Yee Housing Project.

EVENTS

NOW thru JULY 18, 9 am - 5 pm
Exhibition of paintings, drawings by Wei-wei Ai. Asia Foundation Gallery, 550 Kearny, 5th floor. Free.

NOW THRU AUG 22 (TUES thru SAT 10 am - 4 pm)
Daily Life in the Shanghai Region exhibit. Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. Free.

NOW THROUGH AUG. 31, 10am to 3:30 pm daily
Photo and artifact exhibit on Chinese Americans in US Navy, Building 1, Treasure Island. Free.

WED JUNE 30 to WED SEPT 1
Kokusai Theater Japanese film festival. Films in Japanese with English subttiles. Tickets $3.75 at Japantown Art and Media Workshop, 1852 Sutter. For film schedule, call 563-1400. Kokusai Theater is located at 1700 Post.

THURS JULY 8 THURS JULY 22, 7:30 pm
channel 3 in Hayward, San Leandro, and San Lorenzo, first 2 episodes of "Gum Sahn Haak," documentary of first Chinese immigrants to SF.

THURS, JULY 8, 7 pm
Hop Jok Fair planning meeting, Chinese Progressive Association, 737-A Grant Ave., SF. 661-2195.

THURS, JULY 8, 7:30 pm
Chinese American Democratic Club meeting, Chinatown YMCA, 855 Sacremento, SF.

FRI, JULY 9 to SUN, JULY 11
Asian American Tennis Championships, Sunnyvale Tennis Center. William Hom, 1236 42nd Ave., Sacramento, CA 95822.

FRI, JULY 9, 1 pm
Joto Shiki ceremony for construction site of Kimochi Home, Sutter and Octavia Streets. 931-3394.

FRI, JULY 9, 8 to 11 pm
"Back to Back" concert featuring Charlie Chin and Chris Iijima. Fort Mason conference room, bldg. A. SF. $5. 567-3851.

SAT, JULY 10, 9 am - 6 pm
Rummage Sale, Chinese Congregational Church, at Longshoreman's Hall, 400 Northpoint, SF.

JULY 10 THRU 24 (TUES-FRI, 10 am - 5 pm; SAT, 10 am - 4 pm)
Mixed media exhibit of 50 Korean American artists; Korean Cultural Services, 5505 Wilshire Blvd., LA. Free.

SAT, JULY 10, SUN, JULY 11, 11:30 am to 4 pm
Japanese Culture Festival; Japan Center Peace Plaza, Post and Buchanan Streets, free. 922-6776.

MON JULY 12 to WED SEPT 1
Asian American Theater Workshop 8 week summer classes: acting ($35); improvisation ($35); stage voice ($30). Classes to be held at 450 Geary. Limited enrollment. 752-8324.

MON JULY 12, 8 pm
Lecture on Chinese Painting by Prof. M. Sullivan, Asian Art Museum, GG Park, SF. $2.

TUE JULY 13, 12 noon
Films: One Man's China, etc., Lurie Rm. Main Library, Civic Ctr., SF. Free.

WED, JULY 14 and THURS, JULY 15 8 am -5 pm
Governor's Task Force on Racial, Ethnic, Religious Violence Symposium. Mills College, 5000 MacArthur Blvd, Oakland. 430-2140.

WED, JULY 14, 1:30 pm
Chitty, Chitty Bang Bang, full length children's film at Chinese Recreation Center, Washington and Mason, SF. 25¢. 885-2883.

THUR JULY 15, 2 pm
Lecture on a 10,000-mile train trip thru China, USSR by Monike Kehoe, Excelsior Library, 4400 Mission, SF. Free.

THURS, JULY 15, 6 pm
Asian Business Network banquet/discussion, "Careers for the 80's", Cathay House Restaurant, 718 California, SF. $7.50 before July 15, $8.50 at the door. 751-8284.

SAT-SUN, JULY 17, 18, 24, 25
Chinese Tennis Club tourney at SF State Univ. (Contact CNB Family Planning, 511 Columbus, SF 362-5728)

SAT, JULY 17 and SUN, JULY 18, 11:30 am to 4 pm
Japanese Culture festival; Japan Center Peace Plaza, Post and Buchanan Streets. Free. 922-6776.

SUN, JULY 18, 11 am to 1 pm
Asians for Job Opportunities in Berkeley First Annual Run-A-Thon. Lake Merritt, Oakland. 548-6700.

SUN, JULY 18, 11 am to 5 pm
Parkview Presbyterian Church Japanese food bazaar, 727 T St, Sacramento.

MON, JULY 19, 10-noon
Colorectal cancer screening program in Chinese at Health Ctr. 4, 1490 Mason, SF.

TUES, JULY 20, 9 am
Governor's Community Service Block Grant public hearing , University YWCA, 2600 Bancroft, Berkeley. 916-2940.

WED, JULY 21 and THURS, JULY 22, 8 am - 5pm
Governor's Task Force on Racial, Ethnic and Religious Violence Symposium, Chaffey Community College, 5885 Haven Ave, Alta Loma. (714) 987-1737.

Business/Finance Notes

C'town Bankers Look At Fed'l Mortgage Ruling

SAN FRANCISCO — The Supreme Court's ruling last week upholding the right of federally chartered savings and loans to demand full payment of mortgages on homes that are sold has received mixed reaction here within the Chinese American community.

The ruling, passed by a vote of 6 to 2, overturned earlier California state court rulings that had forced federally chartered savings and loans to let home buyers assume old mortgages at the originally set interest rate, just as state-chartered savings and loan associations are required.

AFFECTED

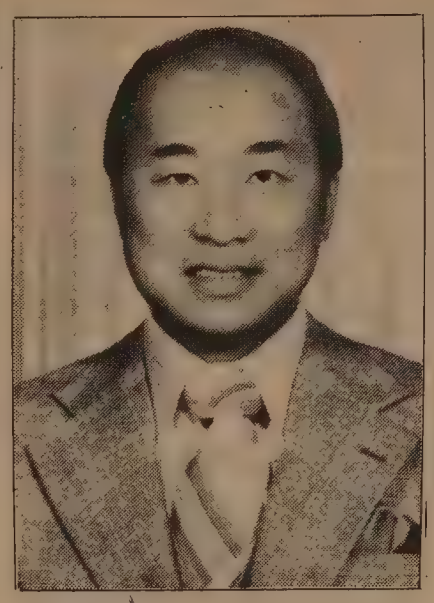
Within California, about three-quarters of all S&L mortgages are held by federal savings and loans, according to the *Los Angeles Times*. Most of these may well be required to pay off or renegotiate their mortgages when they sell their homes.

Loans made by state-chartered S&L s are not covered by the ruling and may be passed onto a new buyer.

"Consumers don't like the ruling — loans will be more expensive — but S&L's want to protect themselves. They can't afford to maintain such low interest rates for assumed mortgages," explained Fidelity & Loans Chinatown Branch manager Bill Siao. (Originally state-chartered, the institution was seized by federal regulators last April).

"However, I don't expect many mortgage loan customers be affected," Siao added. The ruling granted federal S&Ls the right — but not the requirement — to demand full payment or renegotiate mortgage loans at the times of sales.

Some S&Ls will try to accommodate home-buyers trying to assume mortgages.



Ben Hom

PARITY

"Our policy, as we've discussed with our board, is that we will negotiate with the purchaser to try to find a happy medium. For instance, if the going interest rate is 16% and the original mortgage loan was set at 10%, we'll try to agree on something in between," Ben Hom, president of United Federal Savings & Loan.

"The immediate effect will be that potential buyers may feel a little bit lower, they'll help the real estate industry — overall it will benefit *all* purchasers because it will bring down the average rate of loans.

"If old loans went at 10%, then new ones have to go out at 16% or 17% to compensate for the lower old rates In the long-run, it will bring down the cost of loans for the general buyer," Hom explained.

Hom also believes that state S&L s will most likely ask for parity swith the federally chartered S&L's by asking for a similar ruling.

The effect of the ruling on mortgages issued by state-chartered S&L s before such institutions became federally chartered will probably be the subject of future lawsuits, the *Times* reported.

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Bay Area MTC Seeks Asians For Committee

BERKELEY — The Metropolitan Transportation Commission MTC, the Bay Area transportation agency, is now accepting applications to fill five vacancies on its Minority Citizens Advisory Committee (MCAC). An Asian member is being sought for Contra Costa County and Alameda County.

MCAC is an on-going program designed to involve minorities in Bay Area transportation planning and to advise the MTC of minority transportation needs. The committee includes 24 members, representing Asian, Hispanic, Black, and Native American communities. The positions are voluntary, although travel expenses are reimbursable. Members serve for 2 years. Meetings are held once a month in Berkeley and are open to the public.

To apply for the positions, send a letter of intent and a resume to Myrna Valdez, MTC Community Liaison Officer, MTC, Hotel Claremont, Berkeley, Ca, 94705. Applications deadline is Aug. 1. For information, call Mary Tofanelli at 849-3223. □

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

Check *East/West* for the best jobs available

EQUIPMENT MECHANIC
$1889 - $2089 per mo. The City of Oakland is accepting application from Journey-level, qualified Automotive Mechanic to perform all facets of maintenance and repair on automobiles, vans, light equipment and motorcycles. Work in a modern automated facility and enjoy many benefits. Include pay vacation and sick leave, paid med/dental ins., 13 paid holidays, tuition reimbursement and retirement. Application only from fully competent Journey-level Auto Mechanics. Candidates must have completed and accredited apprenticeship or other approved training program or minimum of 4 yrs. full time paid work experience in skill automotive repair or/and equivalent combination of education and experience. Candidates must be able to demonstrate experience with gasoline, electric,automotive equipment and hydraulic system. Apply by 7/16/82, 1421 Washington Street, Room 100, Oakland, CA 94612. EOE.

ELECTRICIANS
$1762-$1985 Monthly
The State of California will have jobs in this area for journey-level men and women. An Electrician I installs, maintains, and repairs electrical equipment and may act as a leadworker.

REQUIREMENTS FOR EXAM
Either #1: completion of a recognized Apprenticeship for an Electrician. (If you are within six months of completion, you may apply and take the exam pending completion.)
Or #2: Three years of experience as a journeyperson electrician on varied types of electrical installation and repair work.
LAST DAY TO APPLY FOR ELECTRICIAN 1: July 22

- Pick up a State application from any Employment Development office. Send it to the State Personnel Board office below. It must be POSTMARKED BY JULY 22, 1982.
- If you are applying under #1, you must state on the application the place and date (or expected date) of completion of your apprenticeship. If you are applying under #2, you must describe fully the types of work you have performed as a journeyperson electrician.
- In Box 1 on the application, also state whether you want to work in San Francisco or Alameda County.

STATE PERSONNEL BOARD
455 Golden Gate Avenue
San Francisco, CA 94120
Equal Opportunity in Action!

MANAGERIAL LEVEL POSITION for large local non-profit organization to bring together broad cross section of citizens, organizations, and government in a community-wide effort to plan, fund, and sustain effective public and private human service programs. Graduate degree or equivalent in planning, social work, management, or communications, with five years experience in human services. EOE. Respond this paper, ad. no. 2324.

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST — CALL 781-3194

SENIOR EQUIPMENT MECHANIC
$2038 - $2256 per mo. The City of Oakland is accepting application from Journey-level, qualified heavy equipment mechanic to maintain and repair a wide variety of diesel and gasoline equipment such as road graders, rollers, oilers, tractor, backhoes, bulldozers, street sweeping machines, air compressor, truck and fire apparatus work in a modern fully automated shop in the East Bay and enjoy many benefits. Include pay vacation and sick leave, paid med/dental ins. 13 paid holidays, tuition reimbursement and retirement. Application only from fully competent Journey-level heavy equipment mechanic. Candidates must have completed and accredited apprenticeship or other approved training program or minimum of 4 yrs. full time paid work experience in skill heavy duty repair work or/and equivalent combination of education and experience. Apply by 7/16/82, 1421 Washington Street, Room 100, Oakland, CA 94612. EOE.

MENTAL HEALTH CO-ORDINATOR
for Northeast Citizens' Advisory Board evaluating district services. Exper. in mental health desired. Duties: Admin., board development & training, community liaison, need good clerical and bookkeeping skills. 26 hrs/wk $13000 yr. health ins. Minorities encouraged to apply. Resume to Dist IV CAB, 1182 Market St. Rm 314 SF, CA 94102 by 7/16/82.

ADVERTISE IN EAST/WEST

SENIOR MANAGEMENT LEVEL POSITION for large local non-profit organization to assist in the maintenance of active liaison with government, labor, business, media, community groups, and human service agencies; coordinate work in county Offices; management of ongoing assessment of human service needs. Graduate degree or equivalent in planning, social work, management, or communications, with seven years experience in human services. EOE. Reply this paper, ad no. 2325.

HOUSING SERVICES COORDINATOR
Plan and coord. Housing Svcs. Prog.: education & outreach, tech. assistance, and workshops. Including admin. Duties and supervising staff. Need strong communication skills and exceptional people-relations skills. Bilingual in Chinese required. Min. 2 yrs. community education/services exper. FT $1200 - $1400/mo. Interested & qualified candidates call A.N.D. @ 982-2959.

WANTED TEACHERS
Masters - College Degree/Prefer credential in ECE/Some Admin-Super exper 5 yrs experience.
Head - College degree/Elem/ECE/3yrs Exper.
Teacher - College degree/ECE/CDA/2yrs Exper.
Teacher Asst - High Sch Diploma/2yrs Exper.
Admin. Asst - Type 55-65 wpm/2yrs Exper.
Clerk Typist - Type 50-60 Wpm/Experience Required.
Health/Nutrition Specialist
Family Service Specialist
Parent Involvement Specialist
Parent Aide
Resumes Only to:
SF Head Start
990 Geary Blvd., Suite 112
San Francisco, CA 94109
Deadline: July 9, 1982

SCULPTURE AND CERAMIC ARTIST with 20 years of experience seeks work. Call Virginia at 781-3195.

SECRETARY, 60wpm, 1 yr office exp, $11k up, Resumes only to KNEW/KSAN Radio, P.O. Box 910, Oakland, CA 94604, ATTN: Margie Deadline 7/14/82.

CONSUMER AFFAIRS REPRESENTATIVE
The California Public Utilities Commission is currently conducting an examination for Consumer Affairs Representative. Requires 3 years of experience with a gas, electric, telephone, telegraph, water utility system or transportation company or other type of service utility or regulatory organization with responsiblility for interviewing clients, quoting prices, charges, terms and conditions under which service is furnished and resolving customer complaints. The entire examination will consist of an oral interview. To apply, mail application Form 100-678 (available at Employment Development Department and State Personnel Board of Offices) to the California Public Utilities Commission, Personnel Office, 350 McAllister Street, Room 3232, San Francisco, CA 94102. All applications must be received by July 20, 1982. EOE/AA.

REGIONAL TRANSPORTATION PLAN

PUBLIC HEARINGS

Bay Area Citizens are invited to comment on proposed 1982 revisions to the Regional Transportation Plan for the Bay Area. Principal revisions proposed this year include the seaport, air quality, bicycle, transportation systems management and financial elements to the Plan. Mass transit and highway improvement proposals are updated.

Hearings will be held:

Friday, August 13, 1982, 9:15 AM, Work Program & Plan Revision Committee Meeting, Metropolitan Transportation Commission, MTC Conference Room, Hotel Claremont, Berkeley, California

Wednesday, August 25, 1982. Immediately following the adjournment of the regular Commission Meeting (approximately 10 am) BART Headquarters - Board Room, 800 Madison Street, Oakland, California

Copies of the proposed revisions and associated environmental documentation will be available for review after July 18, 1982, at major Bay Area public libraries and the MTC Public Information Office. Written comments will be accepted by the Public Information Office through August 30. For further information, please contact the Public Information Office at (415) 849-3223.

California Firm Backs Out of China Hotel Joint Venture

SANTA MONICA — Weldon-Beckett Associates has withdrawn from a joint venture with Beijing to build a $75 million hotel 40 miles from the Great Wall, the *Los Angeles Times* recently reported. The 22-story, 1,007-room hotel is now under construction midway between Beijing and the Great Wall on the Dong Huang Road. Rising costs, disputes and delays because of faulty work led to the end of the contract, the report said. The firm's architectural-construction company, Becket Investment Co., has retained a 50% interest in the American partner, E-S Pacific Development & Construction Co. along with Unison Pacific Corp. of San Bruno. □

MBE Seminar Introduces Fed'l Markets, Contractors

SACRAMENTO — A federal market seminar for minority businesses will be held at the Fort Mason Conference Center, SF, on Aug. 10. The seminar will begin at 8:30 am and is designed to give minority business owners insight into procuring government contracts. The featured speakers will be Joel R. Feidelman, an attorney from Washington, DC, who will speak on the rights of the federal contractor.

The seminar will also include sessions on the federal market place; preferential programs for small and small disadvantaged businesses; the minority business development agency; and bid preparation. Counseling will be available with contracting personnel from McClellan Air Force Base; Naval Supply Center; US Army Corps of Engineers; National Park Service; and other government agencies.

Registration is $10 and includes lunch, coffee, workshops, and hand-out materials. To register, send a check payable to Federal Market Seminar to Kay Scheld, Seminar Chairperson, Sacramento ALC (bc), McClellan AFB, Ca., 95652, by July 27. For information, call (916) 643-5070. □

Candace Eng, Mollie Fujioka Attend Leaders' Program

SAN FRANCISCO — Candace J. Eng and Mollie T. Fujioka were among 12 East Bay residents recently selected by the Coro Foundation to participate in an intensive ten-week public affairs leadership training program for women.

An Oakland resident, Eng graduated from California State University at Hayward and received a secondary teaching credential from UC Berkeley and a masters in public administration from the University of Southern California. She is a member of the Oakland/Dalian Friendship City Society board of directors and the bar association of SF's Fee Arbitration Panel. She is also an owner of Travel Network of Diablo Valley in Concord.

Fujioka lives in Walnut Creek and graduated from the Univeristy of Chicago. She has twice served as president of the Diablo Valley chapter of the Japanese American Citizens League and has been vice president of the Contra Costa County YWCA. Currently she is active in the Japanese American redress and reparations drive. She will take leave from her position as center director of the Contra Costa YWCA's central county office during Coro's training program.

The Coro Foundation is a nonpartisan, nonprofit institute for leadership training, citizen education, and research in public affairs. The Coro Women's Program is designed for individuals over thirty who have demonstrated interest in the field of public service and want to become more effective leaders. The training combines group field experiences in the East Bay and in Sacramento, individual assignments, and seminars which educate the participants in decision-making process and leadership roles influencing public affairs. □

Sumitomo Gives $100,000 to Cable Cars

SAN FRANCISCO — Calling their gift "a small measure expressing long held esteem and affection for SF," six Sumitomo companies recently donated $100,000 to the Save the Cable Cars fundraising drive.

The cable car campaign has now raised $8 million of its $10 million goal, and Japanese companies have provided more than $400,000 of these funds.

"Something like 30% of our visitors come from Japan, so the cable cars mean a great deal to Japanese here and abroad," Linda-Marie Loeb, head of the drive, told the *SF Chronicle*. □

Career Help For Low-Income Women

SAN FRANCISCO — Advocates for Women, a non-profit career assistance center, will conduct a series of workshops on career planning. For low-income, or unemployed, women who are CETA-eligible there are free job-search workshops on resume writing, interviews, and tapping the "hidden job market." The workshops will be held July 14 and 28, 10 am to 3 pm at 414 Mason. For non-CETA eligible women, there are workshops each Tuesday, on July 13, 20, and 27, 6 to 10 pm on value clarification, skills analysis, resume writing, and interview techniques. The cost of these workshops is based on individuals' ability to pay. For information, call 391-4870. □

Drought Cuts Chinese Summer Grain Harvest

BEIJING — This summer's grain harvest in China is expected to decline from the 1981 crop of 60 million tons because of a severe drought in northern China and other natural disasters, the *People's Daily* said recently. The crop has been especially hard hit in the middle and lower Yellow River Valley, the newspaper said.

The fall in summer grain output is expected to result in continued large imports of wheat. China imports between 12 and 16 million tons of grain annually, mainly wheat, of which about eight million tons come from the US, according to Reuters news service. □

Chicago Bank Advises China On Oil Exploration

CHICAGO — A joint venture involving the First National Bank of Chicago, the Bank of China, the Industrial Bank of Japan Ltd. and the China Resources Company was recently appointed financial consultant to the China National Offshore Oil Corporation, the *New York Times* reported.

The agreement, signed last Thursday, marks the first time a Chinese institution has retained a foreign financial sonsultant, the *Times* noted. The joint venture, CCIC Finance, will advise the state oil corporation, which will explore, develop and market China's offshore oil, on ways to structure joint venture subsidiaries and on the financing of the offshore oil industry. China is currently involved in a bidding process for offshore oil exploration with some 40 companies.

BUSINESS

VACAVILLE
Restaurant oriental dinner house. Only one in Shopping Center. $75,000.
Mexican restaurant on main St. in Vacaville. $110,000.
Oriental restaurant & bar located in Vacaville. $40,000. Call or write: Ordaz Realty, 707-425-9259. 430 San Mateo St., Fairfield, CA 94533.

COLORADO
RESTAURANT AND LOUNGE. In Colorado Mountains, near developing ski area, historic building on Main St. in quaint mountain community. All equipment included. Call for details. Custer County Realty, Inc. 902 Main, Westcliffe, CO 81252, 303-783-9221

WASHINGTON
LAKESIDE GROCERY located in stable area, plus terrific fishing & boating trade, incl living qtrs + apt rental, grocery-gas-beer-wine, price incl bldg-land-business, located nr Camas, WA. Please ask for Veda, United Properties, 9705 S.E. Mill Plain Rd. Vancouver, WA 98664,206-256-6960. 206-834-2836.

OREGON
Grocery Store-Asian. Grocry with game room & restaurant 2400 sq ft. Grossed $500,000 plus in 1981. Contract terms. Purchaser has option of buying stock. Call Kathy Lucarelli 503-256-0389.

Pharmacy & Beauty Shop space for lease in new Asian Shopping Center. Call Kathy Lucarelli 503-256-0389.
MAYFAIR REALTY
503-234-0881
5605 E. Burnside, Portland, OR 97215

OAKLAND
REAL MONEY MAKERS

Take choice. All are in Oakland's busy Broadway/MacArthur Shopping Center.

1. Tee-shirt shop, gifts and miscellaneous. Includes equipment.
2. Card and stationary shop, supplies, gifts.
3. Hofbrau, good food, good service, good trade.

Excellent terms on all. For information call Sunset Realty, 415-886-0311. 534 A St., Hayward, CA 94541.

ADVERTISE IN EAST/WEST

FOR SALE
A money making profitable auto and truck repair business with property and residence. In Santa Rosa, CA.
Oriental owner retiring after 32 years of successful operation.
The property consists of a modern shop (50 x 100'), and income warehouse (50 x 100'), service station with 4 pumps & 4 bays. Property has paved driveway and parking area.
Plus residence; a 3-bedroom house with in-law apartment, garden & trees. All on 1.2 acre centrally located on the main thorofare with easy access to all areas. Adjacent to automotive wholesale supply house and national retail merchandise outlet.
Property maintained in good condition. A steady money making business with a big list of satisfied customers. Owner will stay for an agreed period to introduce customers to new owner.
Price: $750,000.00 Low down payment. Owner will finance. Contact owners: Rich & Hap Quan (day) 707-542-5233, (evenings) 707-542-7590. Closed Tuesday.

WYOMING
RESTAURANT for sale, booming town, Evanston, WY. Capacity 130dining rm., 75 bar. Liquor store with drive-up. (307) 782-6259. 216 Hwy 30 East, Evanston, WY. 82930.

OREGON
Seafood Restaurant. Seats 56, ideal for couple. Lunch, dinner. 6 days per wk. Could be 7. Beer & wine. Positive cash flow. 81 gross $135,000. Business equip. + inventory. $99,500 with $ 35,000 down at 10%. 503-648-7210 after 4 pm. 835 N.E. 9th Ave. Hillsboro, OR 97123.

AUSTIN, TEXAS
INVESTMENT GRADE. 40 unit apt. complex in Austin, Texas. Property is located near major mall and the University of Texas. Property mgmt. available. Present GRM is 5.8. Strong leverage is possible. $650,000 with $80,000 down; owner financial is avail. Call George or Fred, 801-355-2083. Owner/Broker. Property Mgt. Assoc. 444 S. State Ste 301, Salt Lake City, UT, 84111.

VALLEJO
Restaurant with 4 retail stores plus 16 car parking. Good location, family operation. Includes real estate. $275,000. Small down payment OWC at 10% int.
Call or write
707-554-3561
1144 Austin Way
Napa, CA 94558

COLORADO
NEW RESTAURANT and lounge for sale or lease. 1 mile s. of Cedaredge, CO on busy Hwy. 65. The gateway to beautiful Grand Mesa. Bldg. to be completed by July 15. Price and terms nego. Phone 303-856-3173 or write Perry or Jack, R.R. 2, Box 474, Cedaredge, CO 81413.

REAL ESTATE

OAKLAND FIXER-UPPER try family or group purchase 3 + bedrooms 1 - bath 2-stories fireplace good area near shopping center schools bart buses 3- freeway entrances $125,000 flexible terms willing to negotiate owner/agent 653-4687.

ARIZONA
GREENHOUSE 12,960 sq. ft. steel frame, Tedler coated fiberglass, completely equipped, drip irrigation water system. 24x64 3 bedrm 2 bath mobile home on 3.4 acre mini farm canal water irrigated. Ideal for truck farming, potted plants, shrubs, flowers, etc. City utilities, 460ft frontage on black topped road edge of Thatcher, AZ. Total price $149,500. Owner will carry $100,000. Call Davis, Daley Real Estate now! Rt 1 Box 680, Thatcher, AZ 85552. Phone 602-428-2785 or 602-428-2359 evenings or Sunday

OREGON
New 2 bedroom home 3 years old. Spring water, 90 x 90 lot, 3 large cherry trees, 8 small trees, grapes. 3 large bldgs. In back $55,000 cash. Call or write Pat Giffin, 503-673-3798, 1048 W. Fairhaven, Lewiston, OR 97470.

UTAH
BY OWNER. Unique ranch, 50 ac. surrounded by pines, aspens, horse and cattle pasture, water rights, 3 log cabins, barn. Excel. fishing, hunting. Near boat ramp on Flaming Gorge Lake and Green River. $395,000 or best offer. 801-534-0530. 856 E. Capitol Blvd, Salt Lake City, UT. 84103.

WASHINGTON
SEATTLE, NORTH END. 5 BR home, 4000 sqft., 2 level, 41/2 bath, sauna, fam., rec., liv., din. rms., in-law apt., 2 frplcs, 2 decks, 2 dbl. garages-1 detached. On prvt. road, 1.3 ac. Secluded park like setting. Walking distance to schools, 25 min. to Downtown, Seattle. $264,500. Call 1-206-481-4473, P.O. Box 216, Kenmore, WA 98028.

NEW HOME
Daly City
3 BR, 2½ BA, View, 2500 sq. ft., 10% discount. Phone 342-4611.

OREGON
BEAUTIFUL, Perfectly Secluded . . . 4,000 sq. ft. home situated on a 20 acre forest of magnificent, and mature fir and pine. Home offers 4 bedroom, 3 baths, study beautiful formal living room, pool, gorgeous landscape and much more. Located in the Willamette Valley near the foothills of the Cascades, famous for their beauty and all-season recreation. Freeway access to Eugene, Salem and Portland. Minutes from airport. $365,000, write or call for full color brochure.
Stutzman Real Estate
Box 246, Lebanon, OR 97355, 503-259-1238

OREGON COAST
2 MODERN HOMES. 2 blocks from Ocean & river fishing. In Pacific City, OR. 1350 sq ft. All new $57,500. Plus 1800 sq ft remodel home $58,500. Try buying both & save $$$. These are not cabins! Call or write: 503-965-6641. P.O. Box 549, Pacific City, OR 97135.

ANTELOPE, ORE.
Pop. 40; Oasis in high desert; 3 hours from Portland. Most charming older home in excellent condition. Fishing, hunting and artists paradise. $$36,000 Cheap. Donna Smith, Pink House, Antelope, Or. 97001. (503) 489-3274.

OREGON BEACH
Newer home 1 blk. from miles of beach 2 bdrms, plus loft, fireplace, cedar interior in Pacific City, excellent fishing in river and ocean. Near small airport $50,000. Call 1-503-774-7197, 6823 S.E. 32 St. Portland, OR 97202.

REAL ESTATE

WASHINGTON
Whidbey Island, WA. 16½ acres water view, puget sound. $96,000. OWC. For info on Whidbey Island area contact Roy Seth.
Gorgeous contemporary water front home on Whidbey Island. 6000 sq. ft. $525,000. OWC for brochure. Call or write: Realty World McDowell, 206-675-9596. 397- A Midway Blvd. Oak Harbor, WA 98277.

CALIFORNIA
33-unit luxury apartment complex in Oakland, near Piedmont Hills
- Views of San Francisco and Piedmont Hills
- 3,500 sq. ft. luxury Penthouse
- Price - $1,495,000
- Cash down - $350,000 (23%)

Exclusive Listing Agent:
Frank F. Farazian
GRUBB & ELLIS Commercial Brokerage Co. 44 Montgomery Street - Suite 3900, San Francisco, CA 94104, (415) 433-1050.

OREGON
BY OWNER. 62 + acs. Just 22 mi. from Portland, Ore. 1/2 mi. to 1-5 frwy. Large custom built home-5400+ sq. ft. Large shop or barn-6200+ sq. ft. All less than 3 yrs. old. Very Secluded. Creek. Pond. Lots of trees. Much much more. For more info call 503-678-1139, 12834 Ehlen Rd, Aurora, OR 97002.

OFFICE FOR LEASE
430 sq. ft. on 3rd fl. of 1611 Powell St. (near Green) in S.F. Chinatown. $400/mo. Available Sept. 1, 1982. Call: 982-0615 for more information.

TAHOE RUBICON PROP.
Immac. 3 BR, 3BA, Garg, Prv. beach, 2300 Sq Ft, Lake View, Extra buildable lot, terms adj, 30% 5yrs, 13% owner finance. $225,000. Tel. 916-525-7157.

OREGON
CANNON BEACH
EXCELLENT ocean & Haystack Rock view lot, west of beach loop. A best buy at $40,000 cash.
Secluded tiny farm, your own North Fork trout waters, woods, meadows & a charming multi-level, warm wood, artist-designed home. A modest $75,000.
2 BEDROOM, breakers view home with brick fireplace, high above the sea in Falcon Cove. $90,000.
A NEW, well-built home with glorious ocean views & ridiculously close beach access, just $165,000.
RETIRED carpenter's ocean view, 2½ story, shingled, sturdy house, not quite finished, but, yes, you can live in it! Close to beach & a mere $62,500.
PROFITABLE motel, popular family destination spot, with excellent earnings growth. A comfortable income for a couple capable of personal management. Requires substantial down payment. Financial details available IN OUR OFFICE to qualified buyer. Janet Rekate Real Estate. P.O. Box 222, Cannon Beach, OR 97110. 503-436-2341.

OFFICE FOR RENT OR LEASE
1000 sq. ft., good for medical, accountant or general office, Chinatown, Stockton St.
Call
421-7116
Hogan & Vest, Inc.

WASHINGTON
N.E. Washington area, exceptional cust. home 3000 sqft. Energy effcnt, pass. solar dsgn. 9 ac. Beaut. country setting. $118,000. 509-684-5714. Rt 1, Box 312, Colville, WA 99114.

NO INTEREST MORTGAGE
5% DOWN
NO GIMMICK — IT IS REAL!!

Deluxe Condominiums In Hillsboro

3 Bdrm Townhouses	$48,200 - $51,200
2 Bdrm Flats	$41,200 - $45,000

Down Payments As Low as $2060.00
BALANCE NO INTEREST
144 - 150 installments as low as
$260/monthly principal
Model Unit Open Daily 10AM - 6PM
Westminster Square
CONDOMINIUMS
INVESTORS WELCOME
PO Box 19838, Portland, OR 97219
TEL: 503-640-9204; 503-246-3371

OREGON
12½% Interest
Oakwood Development Corporation specializes in uniquely styled single level homes. Each with quality features including exposed beams and natural wood ceilings, plus skylights or atriums which bring the outdoors inside.
$83,950 TO $99,950
Luxurious Patio Homes. Fairway Downs is in an ideal location. It is situated off S.W. Scholls Ferry Road, just north of Progress Downs Municipal Golf Course. Its freeway access is superb — Beaverton, Tigard, Lake Oswego and downtown Portland are only minutes away. And Fairway Downs has immediate access to Washington Square, one of Oregon's premier shopping facilities.
DESIGNED BY . . . RUMMER HOMES
Sales By. . . . . JACK FIX CO., Realty
503-643-1262 Res. 503-644-1208
8926 S.W. HALL BLVD.
TIGARD, OR 97223

HOME PRIDE REAL ESTATE & INVESTMENT COMPANY
Joseph Kong Realtor

OUTER-MISSION DISTRICT - newly remodeled 6 room flat, with large store space downstair, excellent business opportunity, good income, takeover low interest mortgage. Sale price $ 165,000.

OUTER-MISSION — newly remodeled home, with big new in-law unit. 251 Dublin. Sale price $114,900.

A BEAUTIFUL 3-year old home, 3 bedrooms, 2 bathrooms. Low interest mortgage. 83 Clarendon. Open on Sunday afternoons.

RICHMOND 2nd ave. 2units with newly remodeled in-law apartment. Sale price $195,000.

WAREHOUSE FOR RENT in San Francisco & south San Francisco. (3000 to 10,0000 square feet).

OFFICE SPACE FOR RENT. Pacific Heights near Sacramento Street. $950.00.

950 Stockton St.,
San Francisco, CA 94108
day - 398-2288
Night- 921-1712

WYOMING
INVESTORS, We have new single family homes in several Wyoming cities. Special alternative financing program and reduced prices will allow for a fast return on investment. 30 yr. fixed rate, low interest loans avail. Property Exchange, P.O. Box 1268, Larimee, Wyo., 82070, 307-742-2183

APTS. FOR RENT
1 BR. $450, Studios $275-$350. Security Bldg. with mostly Asian tenants. Views and Charm. 333-7285. — Person answering phone is English speaking.

OREGON
34 ACRES SOUTH SLOPE, excellent grape ground, 2 wells, fantastic view, owner will finance, $90,000.

52 ACRES irrigated farm 200 GPM well, Woodburn soil, deluxe family home and out bldgs. Owner must retire will carry contract at 10% interest.

EXECUTIVE Home in the country, 2500 sq ft, hexagon, beautiful setting, view from every window! With all the amenities. Plus 26x50 shop, family orchard & garden, 3½ acres gives you room for livestock. $175,000. L & M Realty, 1233 N. Adams, Mcminnville, OR 97128. 503-472-4144 Days; 503-472-1398 Eves.

NORTHERN CALIF
RETIRE TO air conditioned Eureka. Lovely 2br/1ba home in quiet neighborhood. 50x150 fncd yrd. Lots of fruit trees. Ideal for retirement couple. Attached gar & shop. Cvrd patio. $52,950 w/$16k dn. OWC at 12%. Owner 707/445-3270 or write W. Briody, PO Box 1248 Eureka, CA 95501.

OREGON
28 unit apartment bldg. Can be rehab. Priced at $16,000 per unit, can be leased back.

4400 sq ft home, located on 65 acres. $400,000. Terms avail.

Also, mobile home park & industrial property for sale. Call or write: Delapp Real Estate, 503-364-0077, 858 Commercial St. S.E. Salem, OR 97302.

FAR WEST REALTY
美西地產公司
We are proud to serve the Chinese Community. All company deal with commercial, residential, & investment properties in East Bay Area. Excellent location, genial climate, quiet residential area.

1 yr. new house, 3 br, 2 ba at the Richmond View, near El Cerrito. $149,000.

4 br. 2 ba. near Sun Valley Mall (Concord). $159,950.

Call Celina Wu off. 827-0186 or Home 676-5123.

Washington State Property (By Owner)
Nicely remodeled older 2000 sq ft. home on approx. 6 acres, in Trout Lake Valley, fronts on nice size year around trout stream with beautiful view of MT. ADAMS.
House has 3 bedrooms, den, 3 baths, fireplace, deck, etc.
Other bldg's. include large barn, combination 3 car garage and workshop. Community city type water system & free irrigation, ¼ mile from school on paved road. $150,000 $50,000 Down, terms & interest negotiable on balance.
Also have 7 adjoining 5 to 7 acre parcels reasonably priced & will sell above parcel and Bldg's. & any combination or all 47 acres as 1 farm.
Phone 509-395-2862 weekends or after 6 p.m. week day's. Write P. O. Box 55, Trout Lake, Wash. 98650

MORE VALUE: BY DESIGN

Value. That's what stunning Greenbriar view homes are all about. Spacious elegance and quality features, at prices that are surprisingly reasonable. Greenbriar's country setting, only a mile and one-half from San Pablo Reservoir, offers fishing and boating for recreation and easy access to Freeway I-80, just 13 miles from the Bay Bridge Toll Plaza. Imaginatively designed 3 & 4 bedroom Greenbriar homes, priced from mid $100,000's. Greenbriar in El Sobrante: The Welcome Good Buy!
From I-80 (Fwy. 17) take San Pablo Dam Road east. Turn left on Castro Ranch Road to the model homes.

(415) 222-5555

GREENBRIAR
El Sobrante
by Standard-Pacific Corp.

Prices, terms, plans and specifications subject to change without notice.

金山客批世情

☆無名氏

一位無名氏捐助一筆相當大之善款與香港東華三院。

金山客曰：真是感激「莫名」。

☆時者金也

女星蘇菲亞羅蘭在獄中十七日之日記，一家雜誌社以三百三十萬美元買去。

金山客曰：一刻千金，此之謂歟！

☆高薪

紐約垃圾工人，年薪二萬七千元。

金山客曰：請勿以「骯髒錢」視之。

☆易牙

台灣省烹飪同業公會議決，公推「易牙」爲烹飪業祖師爺。

金山客曰：其人好食，虜易其牙，精烹飪，宜也。

☆煮字撐腸

據台灣專家研究，教育程度愈高地區，米之銷量率愈低。

金山客曰：因煮字亦可撐腸，毋須食米也。

★腿險二千萬

電視女星巴克女士玉腿保險二千萬元。

金山客曰：此人將變成頭輕脚重。

現場錄音

※長氣女人

甲：坐响個邊沙發嘅女人口水多過茶，眞係長氣喇，佢係邊個呢？

乙：係我太太。

甲：（唔好意思）我講嗰個年紀大的嘅呀。

乙：嗰個係我阿媽嘛嘅。

三言兩語

歧見

美國婦女平等權利修訂案ERA經全國婦女數年來盡力爭取，上週在國會因未獲足够票數而流產。

這修訂法案將會保障婦女們的權益，如與男士們同工同酬等合理要求。可是在今天的社會中，竟然也不能獲得足够票數通過。可見不單是少數民族受歧視，婦女們也飽受歧視。望支持此案者不要灰心，再接再厲，爲下屆國會通過此修訂案努力！

（黃就）

的的喀喀湖與印加文化

在秘魯和玻利維亞交界處的羣山之巔，有一個面積爲八千二百九十平方公里的「山頂湖」——的的喀喀湖。它海拔三千八百一十二米，是世界上最高之通航湖泊。

的的喀喀湖雖然地處高寒，週圍怪石嶙峋的山峯白雪皚皚，但湖面却終年碧波蕩漾，從不結冰。早晨，蔚藍色的湖水平靜如鏡，在朝陽照耀下，波光瀲灩，宛如萬千蝴蝶搧動着金色的翅膀。但一到傍晚，却經常狂風大作，掀起狂濤惡浪。三十六個小島像一把珍珠撒落在湖面上，無數水鳥在島上棲息。這裏是飛鳥水禽的天堂。湖岸線蜿蜒曲折，形成許多半島和天然港灣。在這高入雲端的「山頂湖」，一年到頭都有汽輪航行於秘魯的普諾港和玻利維亞的瓜基港之間。

湖中的小島上，散居着約一千個原始居民烏羅人的後裔。他們採集湖畔生長茂密的香蒲草，用它搭起簡陋茅屋，捆紮成輕便漁舟，在湖中捕魚和作交通工具；甚至用它紮成草筏，連在一起，成爲可以在上面居住四、五戶人家的「浮島」。這種人造小「島」在湖面上飄來蕩去，恰似個「浮動世界」。烏羅人除靠種植玉米、捕撈魚蝦和獵取水鳥爲生外，還採摘蒲芽做菜，挖取蒲根充饑，過着半原始的艱苦生活。但他們世代相傳地保持着自己的生活習慣和民族風俗，人類學家稱之爲「香蒲文化」。

的的喀喀湖是南美印加文化的搖籃。湖中美麗的太陽島和月亮島上，保存有印加時期的廟宇和宮殿的遺址。科學家還在湖底發現有高牆和石頭鋪面的小道，據說這是被湖水淹沒的宮殿的斷垣殘徑。在的的喀喀湖東南二十一公里的荒野中，人們還發掘出閃耀着印加文化光輝的蒂亞瓦納科遺址。從殘存的部份看來，那裏原是一座堅固而龐大的古城，建築精巧嚴謹。四週有高不可攀的城牆，宏偉的城門都是用一整塊大石鑿成。其中殘存的阿卡帕納大金字塔，長寬各二百一十多米、高十五米，規模龐大，氣派莊嚴。卡拉薩亞半地下神殿尚存一尊立姿的巨石神像，入口處則是擧世聞名的「太陽門」。它是用一塊三點七五米長、三米寬、半米厚的巨石雕鑿而成的。門上方中央雕有金光四射的太陽神像，像的左右還有許多神話人物雕像，刻工精細，栩栩如生。這些古代文化遺址，引起世界各國許多旅遊者和考古工作者的好奇和興趣。他們絡繹不絕地來這裏遊覽參觀或進行科學考察。

民英

初訪北京的印象

（美國）理查德　江南摘譯

對美國人來說，到中國旅行正像訪問一個剛發現的新大陸。我的北京之行正是這樣一次典型的旅遊。

我在紐約登上飛機，二十個小時以後在北京着陸。假如有人說我已在月球着陸，而那裏的人是從另一個行星上來的，這可能也會使人相信。那裏人羣如海，男女多穿着不合身的灰黑色或藍色的服裝。主要的大道上，自行車的洪流在一致步調中前進。

初步的印象似乎是沮喪的，當進入人羣，就能感到在那並非彩色的外衣裏，他們有個溫暖而友好的心意，雖然僅僅招呼一聲「哈囉」——這相互之間唯一能懂的語言。

站穩在長城之上，領會這巨大工程的深長意義，使人感到用雙手和鐵鍬、手推車建造起來的這一巨大建築物，能把埃及的金字塔僅僅比作一個玩具。這很可能是唯一能從太空辨認出來的人造物體。

遠在發現美洲大陸之前，安葬十三位皇帝的明陵，就已留下他們具有高度手工藝的大量製品。據說，營造這個皇陵花費了能養活六百萬人一年的代價。進入陵地的墓道，過去除皇帝隨從外，其他人禁止通行。現在我能在這條大道上行走着，眞是一件快事。那些大於原形的神話式的石雕野獸，還有看來酷似國際象棋子的巨人，可以隨便拍照。

中國手藝工人的技巧還不曾失傳。很多古老的珍品在故宮裏陳列着，但現代的手工藝工人正在生產更優美的工藝品，在友誼商店和北京王府井大街上的商店裏都可以買到這種工藝品。在頤和園裏，學習英語的學生們在等待外國遊客，主動跟你練習交談。

梅縣不愧是足球之鄉

溫珊

廣東梅縣是中國著名的「僑鄉」。有人說：「梅縣人一半在國內，一半在國外」，這是形容梅縣出「洋」的人之衆多。

梅縣不但教育事業發達，而且體育運動蓬勃，更以「足球之鄉」的美譽聞名。據說這個有五十萬人的縣，竟有足球場二百多個。其中的人民體育場是該縣足球活動的中心。體育場佔地一百多畝，能容觀衆上萬人。人們經常成羣到這裏作體育活動。每逢節假日和重要比賽，看台上照例擠得滿滿。有的球迷更從農村趕來，住上旅館，專爲了看球。

梅縣足球運動的興起，約在一九〇九年前後，先是教會學校有足球活動。一九二九年有了第一個足球隊，不到兩年就發展到了十多個。這一發展，與華僑的積極資助和一批熱心的運動員的帶動很有關係。特別是五十年代以後，該縣足球運動得到了政府的扶植，又有了進一步的提高。一九五四年，國家體育當局批准梅縣足球隊可以參加全國比賽，與其它省、市一級隊相抗衡。一九五六年，體育當局又授以「足球之鄉」的榮譽稱號，因而梅縣的足球活動更加廣泛開展。廠隊、村隊、校隊、男隊、女隊、幼兒隊……像雨後春筍一般湧現。

梅縣還是足球名將的搖籃。近三十多年來，它向國家隊、各省隊、大專院校輸送了二百多名名將和教練。同時出現了不少「足球世家」，有的父子幾人都是足球的出名教練或隊員。

在梅縣，流傳着許多有關足球方面的美談，如老鞋匠不收分文熱心給球員補鞋，老骨科醫生主動在球場上爲受傷球員治傷；以及梅縣在海外的華僑，熱心爲家鄉修建體育場、體育大樓以及捐贈大批足球、球鞋……等等。

煥文行

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

浮世漫錄

蔣光大

二五〇、國慶雜感

每年七月四日是國慶節，大家習慣上稱作「獨立紀念日」，指的是一七七六年七月四日美利堅合衆國議員們在國會議席上簽署「獨立宣言」，從此脫離大英帝國，建立了自己獨立自由的聯邦共和國。

國慶節當然全國機關及工商業都休息一天，但今年適逢星期日，所以大部份機構星期一補放一天假。

國慶佳節百業休息，市面一片甯靜，因此顯得有些冷落。這是美國人生活方式的明顯標誌。美國人不注重形式，除非有特殊情況，國慶日不會舉行閱兵儀式，不會發表長篇演講，也不會作正式慶祝。大家休息一天，舉行個別紀念活動而已。

從今日的國慶日不免想到以往在中國的情況。記得幼年還在小學讀書，一九一二年中華共和國成立後，爲了紀念一九一一年十月十日武昌起義，決定每年該日爲雙十國慶節。每逢此日各學校的學生舉行提燈會遊行，情況熱鬧。早幾日學校當局已進行籌備，購買竹片及彩色油光紙等材料，教師帶領學生動手製作各種型式的紙燈，最普通的是簡單的方形式紙燈，也有不少星形的五角或六角紙燈。有些年紀大的學生就製作各種動物飛鳥燈，甚至合作紮成獅子燈及龍燈，出奇制勝，引人注意。

雙十節夜間的提燈遊行會是哄動全城的盛舉。家家户户吃完晚飯都跑到城中鬧市來等候，各學校及有些機關都派出提燈隊伍，各自在指定區域內遊行，最後聚集在城中心的廣場上，由縣長率領各機關長官出來慰勞，記得似乎派發每個學生一袋糖菓餅乾等物，大家很高興地提燈回家。這是當年故鄉蘇州的情況，全國各城市的慶祝國慶也是如此。

後來由于軍閥混戰，局勢愈來愈不安定，雖然雙十國慶節繼續存在，但大家打不起精神來舉行慶祝，不過經常有這樣一個假期，有的機關放假，也有的機關不放假，照常辦事。

自從一九四九年以來，中國的國慶日改爲十月一日，但台灣仍奉行十月十日的雙十國慶節。五十年代在香港，兩個國慶節有了特殊意義。有人在觀察這兩天掛國旗的多少來比較民意的向背，也算是一種測驗。

去年北京在十月十日舉行「辛亥革命紀念」，使大家對這個節日有了新的認識。中國人向來重視儀式，因此每年的國慶節北京和台北都隆重舉行慶祝，各行各事，現在北京在雙十節也舉行紀念會，似乎兩方面有了一點相同，一方面向對方走近了一步。

下午茶座　醜聞

今天茶叙中朋友丙君談到近日美國聯邦調查局FBI逮捕數名日本日立與三菱公司的職員，指控他們以鉅款購買偷來的工業機密資料事。他說：「我認識日本某大報的一名記者，上週他從東京飛到，打了個電話給我，說此行責任重大，要協助幾名先到的記者採訪工業間諜醜聞。」

丙君繼續說：「我沒有機會見他一面，可是兩天中却有幾次電話談話。曾問他日本對這事看法如何。他說日本人認爲這是美國政府佈下的陷阱，不相信購買工商業情報是件違法的事。」

朋友甲說：「購買儀器和購買科技智識一樣，是不違法的。可是美國聯邦調查局現在指控日本公司用錢買偷來的情報，也就是說他們間接偷竊，那就是犯法了。」

丙說：「我也向友人提及這一點。可是他說：凡是工商業發達的國家都向外國搜集資料。供應資料的人是不是一個賊，誰會注意呢？」

朋友乙君說：「我也在想，日本人購買美國工業情報不自今天始，爲什麼現在才捉人呢？是因爲美日關係出現危機嗎？是因爲美國經濟不景嗎？是因爲國際商業機器公司有最新機密產品嗎？我們都不知道。」

丁君說：「這件醜聞剛巧在日本判決美國洛克希德飛機公司行賄案之後發生，也有人說是美國的一種報復行動。」

朋友乙問：「什麼行賄案？」

丁君說：「你還記得六年前洛克希德飛機公司爲了要向日本出賣飛機，向高級政要行賄這件案件嗎？這案件影響大，最後牽連到前首相田中角榮，除了售機受賄案外，還揭發了丸紅公司向田中角榮行賄五億日圓的事情。結果把田中拉下台。轟動日本社會。飛機公司不敢向美國內稅局報上行賄用去款項，最近還被稅局罰了幾萬元呢！」

朋友丙說：「工商業國家總會有互相搜集情報的活動。爲的是節省研究新產品的金錢和『知己知彼』、便於競爭。美國是個開放的社會。美國人相信自由競爭。可是最近好像才如夢初醒，發現汽車市場被外國車廠佔去一大截，百貨公司中外國產品充斥，照相機、電視機都要從外國大量輸入。也許揭發這個醜聞，讓日本與歐洲的大公司知道美國廠商也在求生存，美國政府支持廠商們維護自己的利益，最好不再派人來美進行間諜活動。」

（陳志福）

短聞

☆屋崙救世軍華語堂定十二至卅日，及八月九至廿七舉行兩期夏令日營。地點：屋崙湖畔第六亞運由一六〇一號。八三四—一〇八九或四八二—四五四六。

★商業消息：全美第一儲貸會屋崙分行定十七日星期六下午二至四時在百老匯一三二五號分行舉行夏季聯歡。中西美點由雷鉅常主持之西廚學校員生負責。

☆第十二屆全美華人排球華僑杯賽，結果女子組冠軍三藩市美以美隊、亞軍菲士那隊、季軍東升隊。男子組冠軍三藩市美以美隊、亞軍中聲隊、季軍健壯隊。

☆美加華人埠際足球大賽，三日在金門公園舉行。參賽者共十隊。比賽結果溫哥華華人隊奪得冠軍，三藩市華人足球隊亞軍，季軍爲紐約美東隊，第四名舍路隊，第五名多倫多聯隊。

★三藩市第六次馬拉松年賽定於十一日星期日舉行，約有七千人參加比賽。今年，比賽路綫穿過市區，人人都可易於觀看。十一日晚第四號電視台將專題播送市區內二十六點二英里全賽程的精彩場面。

★三藩市華人網球協會定十七、十八日及廿四、廿五日在州立三藩市大學舉辦網球賽。本年度籌款所得將捐贈華埠北岸區家庭計劃指導所，作爲公共衛生健康服務之用。電話：八四八—一〇一六或四七四—九三〇八。

★漢聲廣播：繼續播放廣東粵劇團馬師曾衣鉢傳人黃志明、花旦廉秋萍演唱「刁蠻公主」。國語民歌，秦蕾主唱「珠江之夜」、「珠江兩岸百花開」、和「請到桂林遊一遊」。

☆東北心理衛生中心轄下之兒童培育中心舉辦座談會。十三日（週二）上午十時移民法律講座，由陳銘洲律師主解。十四日（星期三）下午一時，如何預防性暴行？由金美倫堂派員主講。

☆第二號電視台定於十日（星期六）上午九時播出「今日亞洲」。節目有訪問屋崙論壇報編輯、日本城夏季慶會、新屆畢業生就職問題等。

☆中華文化中心基金會所主辦之「通俗講座」，七月十日（星期六），將繼續在該中心之大禮堂舉行，時間由下午一時開始。本週講座將討論「三國演義」對中國民間之影響。屆時并將由周堅乃君續講三國故事「轅門射戟」。歡迎各界參加。

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

文件繙譯
中譯英或英譯中，移民證件及各種文件書信翻譯，收費從廉。公證處發出生證書及結婚證書中譯英每份只收十五元，信件另計。公證費每份只收二元。東西報社（三藩市都板街八三八號皇后酒樓三樓。電話七八一三二七六）

短期住宿康復院招請心理衛生治療員大學畢業或碩士學位及具有類似工作經驗合格請電 JEFF SWANGER 626-2600

六年多歷史！大旅社隔壁！一英畝商業地段。易於改建爲任何種類餐館之用。只售卅六萬五千元。
出價，分期付款辦法，業主可予考慮。詳情電
Fred or IRA
(602) 745-1122/885-9780
本公司獨家代理
ERA Estes Realty, Inc.

歡迎訂閱
東西報
國內全年十五元
國外全年廿元
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

EAST WEST 東西報
THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 27 • JULY 7, 1982 • 25 CENTS
（每份二角五分）　第十六卷第廿七期　公元一九八二年七月七日

華埠人士關心房屋貸款新法

（本報訊）最高法院在上週判決，聯邦屬下的儲貸會有權要求借款人在售屋時不得將原低利率貸款轉讓給新的購屋人，而後者需依現行利率貸款。此項法例引起華裔人士的關心。

此法例以六對二票通過，推翻過去加州最高法院的規定，原法令聯邦所屬儲貸會容許原購屋人轉讓低利率貸款給新的購屋人。

目前加州有四分之三的房屋貸款由聯邦屬下儲貸會提供，根據「洛杉磯時報」報導，此後大多數原貸款人在售屋時將被要求償還欠款，或重新與儲貸會商議借款，然而，州政府屬下儲貸會的貸款則可在售屋時轉讓給新的購屋人。

但是信託儲貸會華埠分會經理蕭仲斌指出：「此法例令聯邦屬下的儲貸會『有權』，但並非『規定』儲貸會的貸款人需在售屋時償款或重新商議借款。因此並非所有的房屋貸款人會立即受此新法例的影響。」

某些聯邦屬下的儲貸會將設法繼續容許原房屋借款人轉讓其貸款。據聯合中央儲貸會總裁譚炳誠稱：「我們計劃設計出一借貸雙方均滿意的折衷之道。舉例來說，如目前的借款率是百分之十六，而原借款率是百分之十，我們希望能磋商在兩者之間的新的借款利率。」

雖然這個新法例使購屋人暫時受到影響，但就長久而言，將有利於房屋建築工業。

譚炳誠指出，原來舊的貸款利率太低，迫使儲貸會提高新的房屋貸款率。而此法例下，將使平均的貸款率降低，而最終將使所有的購屋人受益。

據推測，州政府屬下的儲貸會，為了保護自己的利益，可能也將經由法律途徑，要求類似的權益。

搜書院第二場「相遇」——陳笑風飾張逸民
紅綫女飾翠蓮

加州醫藥保險內容大幅更改

（本報訊）布朗州長在上週三簽署加州醫藥保險新條例。根據此法，加州將削減醫保經費三億元。

新法規定，此後加州醫保病人僅能到政府規定的、提供最便宜醫療服務的醫院就醫。過去，病人就醫的醫院不受限制，而由醫院自定收費標準，向政府收取。

加州醫師公會會長蔡流輪指出，新條例實施後，華埠居民可能被迫到華埠以外的醫院就醫。他說：「我們應設法使社區居民繼續得到適當的醫療服務。沒有雙語服務的醫院，對華埠的居民相當不便。」

與加州醫保新條例同時簽署的另一條例，規定保險公司有權規定投保人在指定的、收費較低的醫院就醫。如彼等希望在指定醫院以外的醫院就醫，需付較高的費用。

同時簽署的法例並規定，此後無力償付大宗意外醫療費用的病人，將由縣所屬醫院負責。而縣醫院將接受相當於目前此類經費的百分之七十撥款，來補助此類病人。

據稱，新條例希望能促使醫院及醫師控制醫藥費用。過去的加州醫藥保險制度下，政府擔保償還各醫院參預醫保貧戶之醫藥費用，以致各醫院有恃無恐，不關降低其醫療價格。但此後僅有能提供低廉價格的醫院，可參預加州醫保。

但有論者深恐在新條例之下，被犧牲的將是醫療的「素質」，而非醫療的「費用」。以東華醫院為例，蔡流輪醫師指出，該院每年得到的州政府撥款，將減少十萬元，適將影響該院添購新設備的能力。

據稱，參院目前亦計劃削減聯邦醫療保險及聯邦醫藥補助經費。

紅綫女定期蒞埠首場演出「搜書院」

（本報訊）由紅綫女、陳笑風領銜的廣東粵劇團，定於七月廿一日抵達舊金山。廿三至廿八日在瑪結街九八二號華斐劇院演出。

該團在溫哥華、多倫多和紐約市演出時獲好評。據一些前往溫哥華埠觀劇的人士稱，廣東粵劇團的演出，的確不同凡響。唱腔、功架、佈景、燈光、服飾方面，都臻於極高水平。

中華文化基金會將在廿二日星期四下午六時半在皇后酒樓舉行歡迎晚宴，餐券每位五十元，榮譽券每位一百元。購買榮譽券者，可獲第一場券一張。

首晚（廿三日）節目「搜書院」是當年馬師曾紅綫女的戲寶。紅綫女和女兒紅虹同演一個角色——鎮台府的侍婢翠蓮。翠蓮因不甚喜寺，收崇替兆。瓊台書院生張逸民同情她的遭遇，願與她共患難，兩人互訂了終身。鎮台獲得這消息，立即帶兵圍搜書院。書院掌教謝寶不畏權勢，挫折鎮台威風，翠蓮與張逸民得以脫險，終成眷屬。

廿四日晚演出「昭君出塞」、「山伯臨終」、「李慧娘」。廿五日下午二時「佳偶兵戎」。廿六日晚演「焚香記」。廿七日「寶蓮燈」，廿八日「刁蠻公主」、「廟遇」、「西河會妻」。

售票處在乾尼街七五〇號中華文化中心。售票時間週二至週日下午十二時半至五時半。票價分十五元、廿元、卅元及五十元四種。訂購六場的連續票有九折優待。

中華文化中心負責人為華埠觀衆着想，每晚備有專車回華埠假日旅館（車費一元）。

評醫療保障

（社論）布朗州長已簽署了加州醫藥保險新條例，預計將大大節省州政府的醫療經費，但也引起了一些顧慮。一般人認為，新條例規定醫保病人僅能到政府規定的費用較低的醫院就醫，當然對醫療的「素質」有影響，同時對少數民族病人，尤其不懂英語者，將增加困難。在我們社區內，大多數老年貧窮的病人，依靠公費治療，都不懂英語，甚至目不識丁。一般醫院沒有雙語人員，也不懂這些病人的心理，恐難應付。

我們贊成節省政府經費，但切望衛生當局注意重視老年貧窮病人的醫藥保障，不使他們發生語言及心理上的困難。

穿梭機歸來

（本報訊）雷根總統在七月四日國慶日親迎太空穿梭機哥倫比亞號第四次升空歸來。

穿梭機由兩名太空人駕駛。據報這次機上載有軍用器材，並進行了機密性的試驗。

人造衛星與穿梭機都可以進入太空。衛星按軌道運行，收回後不能再用。而穿梭機可以一用再用，且可以自由穿梭，有高度情報與軍事性能。